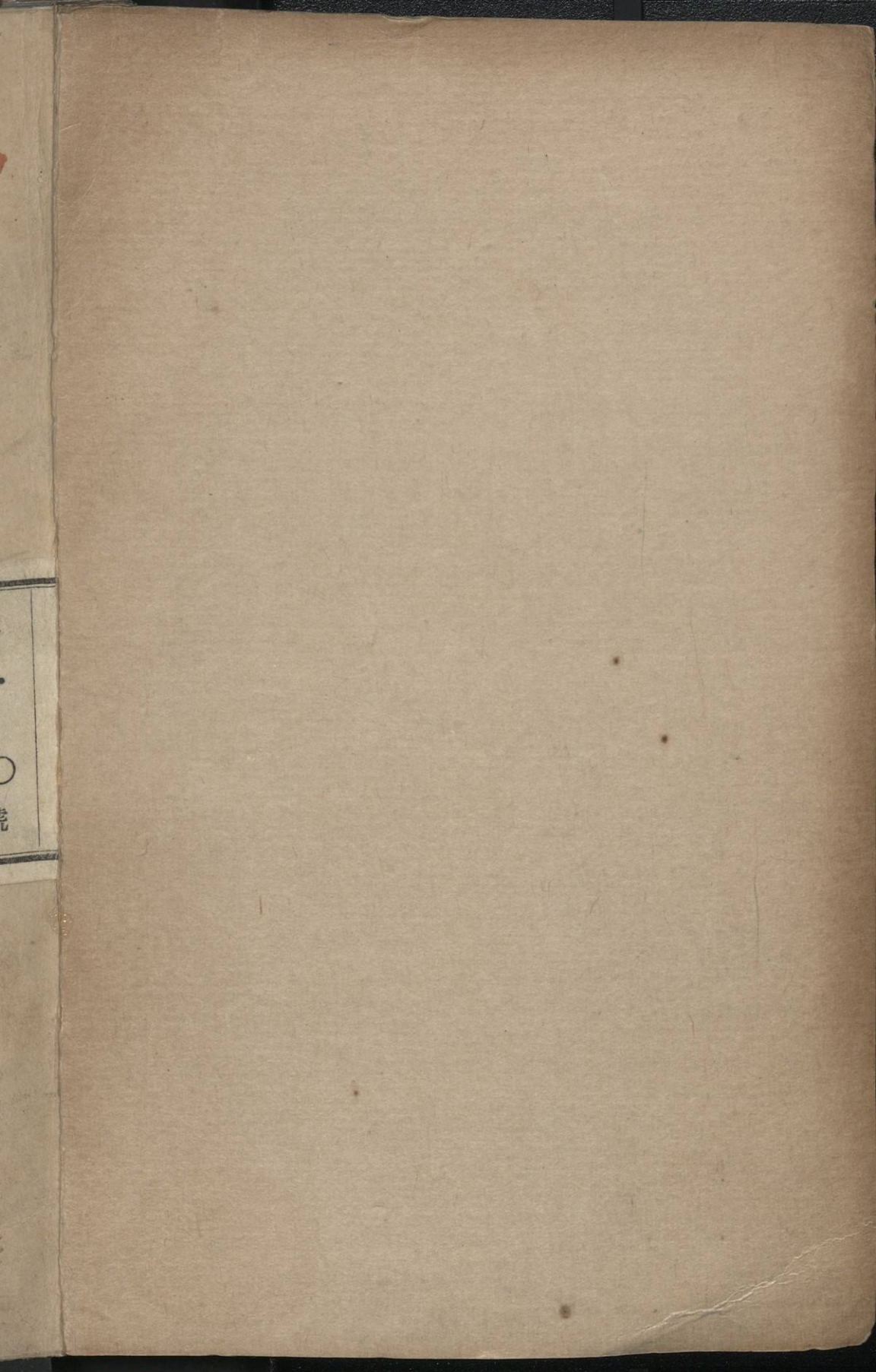




民法理由書

九



第十卷

(十或每九)

第一〇號

民法理由書財稅編取得之

終

(自第百七條至第百八十五條)

司法省

記録

司法省記録文庫

保  
第四百九十八號  
三冊ノ内

司法省

第七三號

寄贈圖書文庫

第一一號

第三架

第

四

三十一  
計  
廿  
九  
日

拾肆

及譯料法所論

民法理由書

五編第八章

自第百七十八條至第百九十四條

頁數五拾四枚半

金華

新刊

近家斷抄

近家斷抄

近家斷抄

XB300  
B 1  
14 i

其	然	モ	貸	金	也	借	ヲ	本	本
理	由	リ	借	此	テ	ノ	使	法	第
由	而	ナ	ハ	此	規	名	用	ハ	八
二	九	ル	單	公	定	稱	貸	貸	章
了	少	ハ	不	消	公	ヲ	借	ヲ	有
ノ	本	ナ	容	費	凡	有	ト	二	消
第	法	リ	板	貸	三	ス	蓋	種	費
一	ハ	ル	ノ	借	足	ト	有	二	貸
消	先	テ	占	不	証	虽	此	分	借
費	消	ル	有	處	一	ト	二	ノ	及
貸	費	一	附	有	類	モ	種	一	七
借	貸	代	與	ヲ	似	其	ノ	ヲ	無
ハ	借	ハ	之	移	ハ	實	貸	消	期
所	ヲ	信	ル	轉	モ	之	借	費	年
有	規	定	ハ	以	テ	一	タ	貸	金
權	足	公	過	凡	三	章	ル	借	權
ヲ	定	公	年	毛	非	中	元	ト	其
移	タ	ハ	年	使	ハ	ニ	ト	レ	夫
轉	リ	ル	ハ	用	何	保	貸	一	其
ス	ハ	ル	ハ						夫

本	本	本	故	是	金	行	一	原	九
條	到	到	十	心	權	勝	効	因	野
第	八	第	十	心	設	レ	効	而	野
一	第	一	十	心	定	レ	効	此	二
消	百	節	十	終	以	下	効	處	之
費	七	消	十	身	性	レ	効	分	テ
債	十	費	十	年	質	第	効	權	而
借	八	債	十	金	有	二	効	ヲ	レ
是	條	借	十	權	又	消	効	移	テ
義	八	二	十	契	レ	費	効	轉	前
示	十	對	十	約	力	債	効	ス	諸
又	一	八	十	十	故	借	効	レ	條
其	十	十	十	類	二	小	効	レ	二
定	十	十	十	似	多	時	効	レ	規
義	十	十	十	ス	少	十	効	レ	定
	十	十	十	レ	前	レ	効	レ	レ
	十	十	十	所	條	無	効	レ	夕
	十	十	十	レ	レ	期	効	レ	レ
	十	十	十	レ	規	年	効	レ	取
	十	十	十	レ			効	レ	得



本條の消費債權の定義は、その性質上、

三 依りてハ消費債權ニ於テハ貸主其債付スル物

ヲ引渡スヲ以テ足レリトヤス尚ホ其處有権ヲ

移轉セザル可カラス蓋シ貸主自己ニ属セザル

物ヲ交附シ借主ニ處有権ヲ移轉セズ之ヲ以テ

正当ニ借用物ヲ消費スルニ得也之ヲ以テ

トキハ消費契約ト稱スル能ハザルヤ明カナリ

然レトモ亦實際引渡アルヲ以テ足レリトスル

コト最モ多クハ消費債權ハ必

ズ動産物ノ以テ目的トスルモノニシテ而

モ動産ノ占有者ハ即時時効ニ依リテ之ヲ貸付

夫	百	借	付	必	効	有	借	有	ス
レ	八	ヲ	ス	ス	効	者	至	者	ル
然	十	レ	ル	レ	ニ	ト	亦	ニ	ト
リ	一	テ	モ	モ	ハ	為	其	非	キ
使	条	結	其	具	數	ル	時	ハ	八
用	又	局	所	備	多	入	者	概	不
實	參	有	有	ス	ノ	テ	時	其	所
借	觀	効	權	ル	条	レ	効	所	有
ハ	ス	タ	實	モ	件	ハ	力	者	ト
借	一	ラ	主	ノ	ヲ	十	々	レ	為
用	レ	レ	ニ	ニ	要	リ	レ	依	リ
物	タ	レ	屬	非	レ	然	ニ	リ	ト
所	ス	ル	セ	ス	而	リ	依	所	為
有	向	コ	カ	是	レ	ト	リ	有	リ
權	木	ト	ル	ヲ	テ	虽	借	者	且
ノ	具	能	ト	以	其	ト	用	ト	借
移	盡	ハ	キ	テ	条	モ	物	為	用
轉	有	ス	ハ	物	件	亦	ノ	ル	物
ニ	餘	下	其	ヲ	未	即	所	ト	ノ
依	ク	第	貸	交	々	時	所	キ	所

夫ト然リ使用貸借ハ借用物所有權ノ移轉ニ依

テ始メテ成立スルモノナリトモ亦代替物

ヲ貸付スルノ諾約ヲ為シ單ニ之ヲ承諾スル

ノ義務ヲ生ズルニ足ラズト云フ

可カラズ其諾約ノ義務ヲ生ズルヤ明カナリト

虽トモ未タ使用貸借ト為ラザルノ即チ一ノ

無名契約アルニ過ラズ而シテ此事アル單ニ文

字ニ依リ問題ニ止ラズ貸借ノ諾約ハ貸借ト異

ナリト甚大ニテ單ニ其諾約ヲ為シタルハ

正ニシテ将来ノ貸主ナルモ實際貸借

ト為ル終ハリタルトナハ借主ノ独リ債務ヲ



若し借主之カ為りて損害ヲ被りたりしハ借主ノ責任ニ依りて賠償スルベシ

主其賠償ノ責任セザル可カラズ第二貸主ハ

約定ノ時期以前ニ在テ貸付物ノ返還ヲ要求ス

ルモ借主得ズトモ借主モ此二箇ノ義務中第一ノ

義務ニ依りて生ズルモノニ非ズ即チ不正ニ

加ヘタル損害ヲ以テ原因トスルモ借主ハ是

他ノ契約ニ付キ加之何等ノ契約ナキトモ借主

トモ亦生ズルコトナラズ此ハ借主ノ消費貸

借ノ結果ニ非ズ又期限前ニ貸付物ノ返還ヲ要

求スルヲ得ザル至テハ真ノ義務アリト曰ハ

借主ノ責任ニ依りて生ズル結果ナリ

三	是	不	又	共	以	己	亦	濟	即
三	依	當	要	之	之	之	之	之	之
若	之	ノ	求	何	真	敢	是	要	如
然	之	言	也	等	ノ	ヲ	畢	求	何
ラ	觀	キ	ル	ノ	義	義	竟	ル	ノ
ス	ヒ	ト	ノ	要	啓	啓	其	ヲ	債
ト	公	謂	ノ	求	十	ア	權	得	權
ス	消	ハ	義	ヲ	リ	ル	利	井	者
ル	費	ル	啓	モ	ト	力	三	ル	タ
ト	貸	可	下	為	云	故	割	ハ	リ
キ	借	カ	下	ス	フ	二	限	債	ト
ハ	ハ	ラ	ト	コ	ト	非	ア	借	モ
如	純	ス	云	能	ハ	サ	ル	二	期
何	然	ス	フ	ハ	恰	ル	二	依	限
十	片	中	ト	ル	モ	十	ハ	ケ	前
ノ	發	業	同	者	現	若	ト	ル	ニ
契	契	一	同	并	在	心	同	様	在
約	約	ク	ク	濟	將	之	様	并	并
					來	ヲ			

三  
 二  
 一  
 若  
 然  
 三  
 二  
 一  
 下  
 八  
 如  
 何  
 十  
 八  
 契  
 約

利	無	ス	借	ア	消	サ	者	何	ト
息	償	ル	主	ル	費	ル	三	ト	ト
下	十	ノ	其	或	貸	可	期	十	ト
言	ル	義	領	ハ	借	カ	限	八	モ
前	モ	教	受	有	契	ラ	前	如	吹
多	リ	ヲ	レ	償	約	サ	ニ	何	シ
少	リ	ル	夕	夕	ハ	シ	要	十	ラ
一	リ	ニ	八	ル	場	ハ	求	ル	片
價	又	過	所	コ	合	十	ヲ	契	務
格	借	キ	ノ	ト	ニ	リ	為	約	夕
夕	主	廿	物	下	依		サ	ニ	ル
弁	夕	ル	ノ	リ	リ	或	ル	於	モ
償	ル	ト	對	用	ハ	無	義	テ	十
ス	物	キ	當	ヨ	償	償	教	ル	キ
ハ	外	ハ	物	ス	夕	夕	ア	モ	ニ
キ	借	消	ノ	ス	ル	ル	リ	必	至
ト	用	費	之	ス	ハ	ト	ト	ス	ル
キ	物	契	ヲ	ス	コ	謂	ハ	債	ハ
ハ	ノ	約	返	ス	ト	ハ		權	シ
其		ハ	還	ス					

ハ	規	又	凡	然	毛	貸	下	利	貸
消	則	権	ノ	レ	亦	借	之	息	借
費	ヲ	利	凡	ト	之	ノ	之	付	ハ
貸	適	自	ニ	毛	カ	利	ヲ	貸	有
借	用	体	シ	只	為	息	掲	借	債
ニ	カ	ニ	テ	其	ヲ	ヲ	ク	ノ	十
於	凡	関	レ	方	贈	生	ハ	特	凡
テ	コ	ス	レ	式	與	セ	レ	別	毛
ハ	ト	ハ	レ	上	ノ	規	ハ	ノ	十
只	甚	規	レ	ノ	規	ハ	下	規	リ
收	少	則	レ	規	則	ト	キ	ハ	十
益	ナ	ニ	至	則	ヲ	ハ	無	下	十
若	シ	テ	毛	適	用	償	第	第	十
ハ	ト	モ	敢	用	ス	十	百	八	十
使	ス	テ	贈	セ	ル	リ	十	五	十
用	何	テ	與	ハ	ヲ	ト	五	十	十
ヲ	ト	贈	ノ	ル	要	モ	五	十	十
惠	ナ	與	レ	ヲ	セ	ト	十	十	十
與	レ	ノ	得	得	ス	ト	十	十	十



ハ消費貸借ニ於テハ只收益若クハ使用ヲ惠與

スルニ過キス其元本ニ至テハ必ズ多少時期ヲ

經過スルニ於テハ返還セサル可カラサル

モノナリ是ヲ以テ無利息消費貸借モ亦使用貸

借ニ優ル所ノ惠與ト看做ス可カラズ然レトモ

消費貸借ノ使用貸借ニ存セサル所ノ危害ヲ生

スルコトアリ即チ債務者ノ無資力ノ結果ニ因

リ元本ノ返還ナラザルコト是ナリ使用貸借ニ

於テハ決シテ此危害アルコトナクハ貸主ハ常ニ

回復訴訟ヲ以テ其貸與ニ及ル物ヲ取戻スコト

ヲ得ズ然リ消費貸借ハ此危害テハ力故ニ無

ハ	凡	ヲ	ル	ト	借	レ	人	力	能
甚	ノ		ノ	最	ニ	久	財	カ	力
夕	当		理	モ	至	之	産	者	者
稀	事	第	由	多	テ	ヲ	ノ	ヲ	ヲ
ナ	者	百	ア	キ	ハ	禁	又	之	之
リ	借	七	ラ	カ	元	セ	自	テ	テ
其	用	十	サ	故	本	サ	治	之	之
虽	物	九	ル	ニ	ヲ	ル	産	ヲ	承
下	返	條	ナ	無	利	可	ノ	承	諾
モ	還		リ	能	用	カ	未	ノ	ス
亦	入		ク	力	ス	ラ	成	ル	ル
偶	時		ハ	者	ル	ス	年	者	ル
々	期		百	ニ	唯	然	ノ	ノ	コ
其	ヲ		々	之	一	レ	如	ト	ト
期	是		々	ヲ	ノ	ト	キ	ヲ	得
限	ノ		々	為	方	モ	僅	セ	セ
ヲ	サ		々	ス	法	利	力	ニ	心
是	ル		々	ヲ	々	息	ニ	自	ム
公	コ		々	禁	ル	付	己	可	可
ル	ト		々	ス	コ	貸	周		

ハ甚夕稀ナリ其虽下モ亦偶々其期限ヲ定ムル

コトヲ怠リタルトキハ直チニ其返還ヲ請求ス

ルヲ得ルモノト即断スヘカラズ蓋シ期限ノ定

メナキトキ即時返還ヲ要求スルカ如キハ当事

者ノ最初ノ意思ニ背馳スルモノナリヤ明カナ

リ是ヲ以テ裁判所ハ其返還ノ時期ヲ定メザル

可カラス然レトモ其期限ハ恩惠上ノ期限ニ非

云ル權利上ノ期限ナリ何トモ推定スル其期限ハ

當事者ノ意思ニ適從スルモノト推定スルモ

ナシ公ナリ是ヲ以テ本本ニハ一般ノ弁済義務

ニ関シ財産編第百三条ニ於テハ同義久殆

然	又	上	ケ	尚	一	彙	之	ノ	ト
レ	代	ノ	ア	ホ	一	編	ニ	期	同
ト	物	期	ル	更	且	第	恩	間	一
モ	返	限	コ	ラ	権	四	惠	ニ	ノ
若	還	夕	ト	ニ	利	百	上	至	文
シ	ノ	ル	ナ	債	上	六	ノ	リ	字
当	場	ル	レ	務	ノ	条	期	弁	ノ
事	所	レ	但	者	期	ヲ	間	滴	用
者	ヲ	要	此	ニ	間	参	ヲ	ス	ニ
自	定	求	場	猶	ヲ	觀	許	ル	ト
ラ	ム	ル	合	豫	是	ス	與	能	虽
其	ル	ル	ニ	期	ノ	ハ	ス	ハ	ト
場	コ	ル	於	間	夕	レ	ル	サ	モ
所	ト	ル	テ	ヲ	ル	加	ヲ	ル	取
ヲ	重	ル	ハ	許	ト	之	得	ト	テ
是	要	ル	其	與	キ	裁	ト	キ	債
メ	十	ル	期	ス	ト	判	曰	ハ	務
非	リ	ル	間	ル	虽	所	ハ	裁	者
ル	ト	ル	恩	ノ	ト	ニ	又	判	約
ト	ス	ル	惠	妨	モ	於	賅	所	定

然レトモ若シ当事者自ラ其場所ヲ定メテ

キハ本条ハ普通法ヲ單純ニ適用セズ債務者ノ

住所ニ於テ弁済ヲ為スハキモノト定メズ財産

編第四百六十八條ヲ參觀スル即チ本条ハ

ノ區別ヲ為シ有償ノ貸借即チ利息付貸借ノ場

合ニシ普通法ノ適用ヲ限リ貸借ノ無償ナル

場合ニ於テハ債権者ノ住所ニ於テ弁済ヲ為ス

トトテ要スルモト取テテ不感云々責氏款

第百八十條

本条ハ借用物ノ返還ヲ為スコト不能ハサレ

至用スル場合ヲ規定スルモノニシテ其規定

ノ

ヲ	行	乃	原	ハ	又	盖	ノ	本	適
以	ハ	至	因	キ	可	シ	十	借	用
テ	不	第	ハ	カ	カ	此	ル	用	ニ
目	能	五	一	如	ラ	場	コ	物	付
的	ニ	百	夕	シ	カ	合	ト	返	キ
ト	因	四	ハ	笑	ル	ニ	又	還	毫
ス	ハ	十	天	ニ	カ	於	託	ハ	モ
ル	義	三	ノ	履	故	テ	載	不	疑
ト	務	余	十	行	キ	ハ	シ	能	議
キ	消	ヲ	ハ	ノ	之	債	タ	不	十
ニ	滅	参	或	不	ハ	務	リ	可	カ
限	ス	觀	産	能	テ	者		抗	ヲ
ル	ハ	又	編	ハ	テ	ニ		力	シ
然	ハ	ハ	第	義	義	不		ニ	メ
ハ	其	シ	五	務	教	履		原	ニ
ニ	義	然	百	消	免	行		因	カ
満	務	ト	三	滅	カ	ノ		ス	為
費	特	ト	十	ノ	シ	責		ハ	ハ
貸	定	モ	九	正	ニ	ヲ		キ	明
借	物	履	条	当	ハ	帰		モ	カ

ヲ以テ目的トスルトテ有限ニ然ルニ消費貸借

於テハ義務ノ目的特定物ニ非ス借主ハ定量

物ヲ返還スルノ義務アリモノニテ是量物ハ

滅失スハキ性質カモリニ非ス故ニ消費貸借ニ

於テ借用物ヲ返還スルノ義務ハ履行不能ノ為

消滅スルモリニ非カハナリ

然ルモ亦偶々一物類ヲ舉テテ尽ク不融通物

ト為スコトアリ此場合ニ在テハ債務者不可抗

力ニ原因スル履行不能ニ依リ義務ヲ免カレハ

キカ如クモ亦之ヲテ義務ヲ免カレニ

石ハ亦借主ヲ之テ不正ノ利益ヲ得セシムル

石ハ亦借主ヲ之テ不正ノ利益ヲ得セシムル

コ	コ	拂	物	者	利	其	者	蓋	不
ト	ト	之	自	是	益	意	自	之	当
能	最	之	己	量	ヲ	外	己	物	ノ
ハ	毛	ヲ	財	物	得	ノ	三	類	結
ナ	多	購	産	ヲ	也	事	属	尽	果
ル	シ	求	中	負	シ	若	ス	ノ	ナ
ニ	ト	次	ニ	担	メ	ク	ル	不	リ
至	ス	テ	存	ス	サ	ハ	特	融	ト
リ	然	テ	セ	ル	ル	不	是	通	謂
夕	ル	債	合	場	場	可	物	物	ハ
ル	ニ	教	ニ	合	合	抗	ヲ	ト	ナ
力	債	者	債	於	ト	力	引	為	ル
故	教	ニ	教	テ	同	=	渡	リ	可
ニ	者	之	者	ハ	シ	依	ス	タ	カ
之	之	ヲ	ハ	或	カ	ル	ノ	ル	ラ
ヲ	ヲ	交	先	ハ	ラ	喪	義	場	ス
シ	購	付	ウ	未	ス	失	務	合	ノ
テ	求	ス	代	夕	債	之	アリ	ハ	ノ
義	ス	ハ	金	其	務	ヲ	リ	債	ノ
務	ル	キ	ヲ			シ	テ	教	ノ



コト能ハナリニ至リ夕ル力故ニ之ヲニテ義務

ヲ免カレシムルトキハ遂ニ債務者ハ其物品ヲ

購求スルカ為メ支拂フハキ代金ヲ以テ自己人

利得ト為スニ至ルハ又既ニ其負担スル所ノ

物ヲ購求シ之ヲ弁済セシムコトヲ期シ夕ルトキ

モ亦其結果ハ同一ナリナリ可カラズ何トナシ

ハ是量物人債務者綴令其物ヲ購求スルモ尚ホ

未ダ法律上特定物ノ債務者ト看做サレコト

能ハナリ加之法律上若クハ行政上ノ處

分ヲ以テ或ル物品ノ融通ヲ禁スルトキハ必ス

現古有者ニ賠償ヲ附與スルモナリニ計テ其賠償

現古有者ニ賠償ヲ附與スルモナリニ計テ其賠償

或	物	ク	ル	盖	算	然	又	且	ヲ
ハ	ト	ル	カ	レ	ス	ラ	毫	物	領
借	為	コ	為	借	ル	ハ	モ	ヲ	受
用	リ	ト	ノ	主	ノ	即	損	講	ス
ノ	夕	ナ	借	ハ	方	チ	害	求	ヘ
者	ル	シ	用	其	法	借	ヲ	ス	キ
時	ノ	ト	当	負	如	主	被	ル	者
ニ	一	セ	時	担	何	ヨ	ル	モ	ハ
比	事	ヌ	ノ	ス	是	リ	コ	其	債
シ	ニ	是	價	ル	本	貸	ト	不	務
區	依	其	格	物	条	主	ナ	融	者
物	リ	負	ニ	ノ	ニ	ニ	シ	通	ナ
ノ	テ	担	超	不	規	拂		物	リ
沸	然	ス	過	融	定	フ		ト	故
底	ル	ル	ス	通	ス	ヘ		為	ニ
十	コ	物	ル	物	ル	キ		リ	債
ル	ト	ノ	賠	ト	所	賠		夕	務
ニ	ア	不	償	為	ナ	償		ル	者
因	リ	融	ヲ	リ	リ	ヲ		カ	ハ
リ	又	通	受	夕		計		為	一

或ハ借用ノ當時ニ比シテ  
 物ノ満底ナリ  
 因リ

然ルコトナリ然レトモ  
 木条ハ借主  
 ヲシテ其利

得ヲ返還スル  
 責ニ任セシメ  
 其利得ハ或ハ

其被ル  
 百トアリ  
 損失ト相殺スルモノ

トセリ但木条ハ借主  
 ヲシテ其借用物ヲ現物ニ

テ返還スルコト能ハサ  
 ルニ至リタル日及テ場

所ノ相場ニ從ヒテ算定  
 タル價格ヲ償還スル

キモノトモ少祖  
 亦長放諸ニ北  
 其此依

第百八十一條  
 州人司経  
 其此依

消費貸借ノ定義ニ依  
 ルハ債主ハ未ダ其償付ス

物ヲ引渡スル  
 以テ是レ  
 尚ホ其所有

物ヲ引渡スル  
 以テ是レ  
 尚ホ其所有

ヲ	ル	規	是	者	直	キ	シ	子	權
指	モ	定	ヲ	タ	ル	モ	ム	借	ヲ
定	次	レ	以	ル	コ	ノ	ル	主	移
セ	テ	殊	テ	コ	ト	ル	モ	ヲ	轉
ハ	其	ニ	法	ト	能	自	ノ	レ	ス
ル	缺	當	律	ヲ	ル	己	ナ	テ	ル
可	点	初	中	必	ハ	ノ	リ	借	コ
カ	ヲ	貸	右	要	ル	有	然	用	ト
ラ	補	主	ノ	ト	カ	ス	ル	物	ヲ
ス	フ	其	条	ス	故	ル	ニ	ヲ	要
是	コ	貸	件		ニ	權	他	消	ス
本	ト	付	ノ		貸	利	人	費	其
条	ヲ	物	具		主	ニ	ニ	ス	所
ノ	得	ノ	ハ		其	止	移	ル	有
主	ル	所	ヲ		付	リ	轉	ノ	權
眼	レ	有	ハ		物	其	ス	權	ノ
ト	方	者	ル		ノ	以	ル	利	移
ス	法	々	場		所	外	ヲ	ヲ	轉
ル	如	ヲ	合		有	ニ	得	得	ハ
所	何	ハ	ヲ				ヘ	セ	即

ナ指是七并九可カラ又是本条ノ主眼トスル所

ナリ  
真  
物  
賣  
買  
於  
ル  
同  
之

第一本条ハ他人ノ物ニ貸借ハ無効ナリト云ヒ

其無効ハ他人ノ物ノ賣買ニ於テハ同之

無原因ノ基クモ之ヲ絶對的ノモノナリ

又本条ニ他人ノ物ノ貸借ハ貸主ノ之ヲ借主ニ

對テ担保義務ヲ負担セシムルコトナリ云ヒ然

ルハモ債主ニ担保義務アル条件アル

場合ニ限リ即チ貸借ノ利息付ナルト借主ノ善

意ナリト云ヒ二者是ナリ第一条件有償契約ニ

於テハ非ナリ担保義務存セザルノ普通原



トモ或ハ真ノ所有者ヨリ回復訴権ヲ被ルコト

アルハキカ故ニ同一物ノ為メ重テ二箇ノ訴

追ヲ被ルコトアル可カラズ蓋シ借主真ノ所有

者アルコトヲ發見シタル後貸主ニ其借用物ヲ

返還スルモ真ノ所有者ハ借主ニ對シ返還ノ訴

権ヲ失フモ以テ非ス何トナシハ訴欺ニ因リ占

有ラ止メタル者ハ哈モ尚ホ占有スルカ如ク義

務ラ負担スルモナシトハ法律ノ確言ト為リ

タル一大原則ナリ

然ルトモ真ノ所有者訴追ヲ為スコト能ハサル

ニ至リタルトキハ借主貸主ノ訴追ニ服従セザ

凡	定	第	其	此	至	是	十	然	此
ソ	下	一	場	場	至	ヨ	リ	依	可
借	部	ノ	合	合	リ	リ	テ	リ	カ
用	ル	場	タ	ヲ	夕	所	大	遂	ラ
物	ル	合	ル	説	九	有	大	意	ス
所	ル	借	三	明	二	者	十	不	然
消	ル	主	ア	マ	因	ヲ	十	正	ラ
費	ル	善	リ	ニ	リ	回	十	不	ウ
ハ	ル	意	南	ニ	テ	復	十	利	ク
所	ル	二	貴	同	他	訖	十	得	ハ
有	ル	行	人	十	大	擁	十	ヲ	借
者	ル	借	十	十	力	ヲ	十	得	主
ヲ	ル	用	一	一	物	行	十	九	ハ
之	ル	物	八	八	ノ	フ	十	二	不
天	ル	ヲ	借	借	貸	コ	十	至	通
面	ル	消	主	主	借	ト	十	九	法
復	ル	費	真	二	有	能	十	八	十
詠	ル	比	人	同	効	ハ	十	八	八
擁	ル	夕	借	古	ト	廿	十	八	八
ヲ	ル		借	古	為	八	十	八	借

行  
フ  
能  
ハ  
ナ  
ク  
シ  
テ  
モ  
其



凡ノ借用物ハ消費ハ所有者ヲ之ヲ面復訴權ヲ

行フ能ハ其ノ通則トス然レトモ亦其

消費ハ旧所有者ノ為ノ其物ヲ消費ニ夕ル者ニ

對シ賴害賠償訴權ヲ存他ニ此ヲ通則ニス而

之テ消費者惡意ナリ場合ニ於テハ所有者ノ賠

償訴權ハ不正ノ損害ニ基クモノナリ力故ニ所

有者ヲ被リ夕ル損害ト其失夕夕ル利得ヲ全

額賠償ヲ目的トス夕ク又消費者ノ善意ナリ場

合ニ於テハ占有者其消費ニ夕ル物ニ付キ収得

之夕ル利益ヲ以テ賠償金額トス夕ク己蓋テ消費

者善意ナリ場合ニ於テハ所有者ノ訴權ハ不当

實生  
ノ  
國  
夫  
如  
同  
二  
句  
ノ  
方  
以  
昔  
生  
ハ  
實  
昔  
二  
村  
ノ

然	以	方	免	凡	得	用	毛	本	ノ
レ	貴	ハ	力	占	是	物	ノ	条	利
消	今	貸	レ	有	是	對	ナ	ハ	得
毛	可	至	レ	ノ	曩	伯	リ	消	ニ
借	可	款	去	絶	年	所	故	費	基
用	成	借	レ	止	二	有	ニ	ノ	以
物	業	往	レ	ハ	陳	者	消	善	毛
ノ	ノ	註	レ	占	ハ	借	費	意	ノ
消	色	對	二	有	凡	主	ノ	三	ナ
費	ノ	其	非	者	所	ニ	惡	出	レ
善	其	訴	ス	ヲ	ノ	對	意	レ	ハ
意	此	權	是	レ	場	凡	ニ	又	ナ
ニ	ノ	ヲ	ヲ	テ	合	訴	出	ル	リ
出	此	有	以	所	ニ	權	テ	コ	ト
テ	貴	毛	テ	有	レ	ヲ	必	ト	ヲ
夕	子	所	此	者	テ	行	ル	ヲ	反
ハ	ノ	凡	場	ノ	詐	フ	ト	キ	是
ト	ハ	毛	合	詐	欺	コ	ハ	ハ	ス
キ	業	ノ	ニ	權	ニ	ト	借	ル	ル
ハ	二	ト	於	何	因	ヲ			

然レ下天借用物ノ消費善意ニ出テ夕ルトキハ

貸主ノ過失如何ニ拘ハラズ借主ハ貸借ニ付キ

其嘗テ企圖シタル所ノ利益ヲ全ク取得シタル

モノト云フヲ得ハレ是ヲ以テ借用物尙ホ所有

者ノ訴権ニ係ルトキト異ナリ貸主ニ訴権ヲ與

フルモ敢テ支障アルコトナレ是ヲ以テ借主ハ

以後貸主ニ對シ義務ヲ負担スルハレ故ニ借主ハ

旧所有者ニ對シ毫モ負担スル所ナク其訴権ヲ

被ル不當ヨリ自己ハ貸主ニ借用物ノ對当物ヲ返

還スルノ義務アルカ故ニ毫モ旧所有者ノ財産

ニ付キ利得スル所ナレト答弁スルコトヲ得是

毛真ノ  
 所有者ヨリ  
 回復  
 飲權  
 以皮  
 凡ニ  
 当リ  
 之ニ

第 二 ノ 場 合	ト ア リ	ク サ ル	ル ニ 借 主	還 物 ノ 價 格	カ ニ 之 ヲ 云 ヒ	ニ 貸 借 ノ 時 ニ	キ ハ 貸 付 物 ノ	至 ナ リ 而 シ テ	ヲ 以 テ 真 ノ 所 有 者 ニ
善 意 ノ 借 主	ハ 所 有 者 ニ	從 テ 所 有 者 ニ	力 ナ ル ト	以 テ 所 有 者 ニ	以 テ 所 有 者 ニ	善 意 ナ リ	全 部 ヲ	貸 主 ハ 当 初	有 者 ニ 賠 償 ヲ
借 用 物 ヲ 消 費 セ ル	ハ 所 有 者 ニ	後 テ 所 有 者 ニ	キ ハ 貸 主	所 有 者 ニ	ヨ リ 得 ル	ナ リ シ ト	負 担 ス	悪 意 占 有 者	捕 フ ハ キ モ ノ
	ハ 所 有 者 ニ	賠 償 ス ル	モ 返 還 ヲ	賠 償 ス ル	所 ノ 実 際	キ ハ 其 利 得	ハ ク 之 ニ	占 有 者 ナ リ	ハ 貸
	ハ 所 有 者 ニ	コ	受	然	返	詳	反	ト	貸

第二、場合、善意ノ借主借用物ヲ消費セザル

モ真ノ所有者ヨリ回復欲權ヲ被ルニ當リ之ニ

動産ノ即時々効ヲ對抗以テ其抗弁ノ為ニ取

ルトキ、依テ金、借主ノ地位ニ於テハ、

此場合ニ於テハ、借主以後借用物ヲ消費スル

權利ヲ有スルカ故ニ其位置恰モ善意ニテ借用

物ヲ消費スルハ、亦其貸借ニ

付テ、金目、利益ノ全部ヲ收受シタ

ルモ、是ヨリ借主ノ貸主ニ對シ

借用物ヲ返還スルノ義務ヲ負担セザル

又、第一、善意ノ借主、借用物ヲ返還スルノ義務ヲ負担セザル

賤賞ノ義及カテ買且ス

實主ノ直ノ所 有者ニ對シ 其相互ノ關 係ニ依リ	實主ノ對シ 之義務ヲ負 担スルキヤ 當然ナリ相	企圖シテ之 利益ノ全部 ヲ收ムルコ トナリ故	此場合ニ於 テモ赤借主 ノ實借主ト 為ルコト當 リ其	ヲ認諾シテ 之ヲ行フコ トナリ	第三ノ場合 ニ新所有者 其承諾ニテ 行フコト凡 實借	凡ク要スル 力故ナリ ニ依リ	然レ占 有者ノ取得 スルモノ ニ非ス必 ズ其申立 ヲ	効ヲ對抗ス ルコトナリ 返戻スル 蓋シ時効 ハ當	又第二ノ場 合ニ付テ 本條ハ明 カニ借主 實際時
----------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--	-----------------------	--	----------------------	---	--------------------------------------	--------------------------------------

債主ノ権利ノ所有者ニ對シ其相互ノ關係ニ依リ

賠償ノ義務ヲ負担スヘシ

第一百八十二條

消費貸借契約ハ純然片務ニシテ借主ニ義務ヲ

シタリ云フ者ノ誤謬ナルコトハ曩キニ之ヲ説明

蓋シ債主ハ約定ノ期限内ニ貸付物ノ返還ヲ請

求スルヲ得ルヲ以テ其第一ノ義務

ト為スハキリ似タシトモ是實ニ契約ノ履行ニ

九所ノ義務ナリモニ非ズ他人ニ對シ其法律

上若クハ合意上ノ利益ヲ爭フ可カラシハ普

耳  
曩  
キ  
東  
人  
夕  
ル  
如  
カ  
之  
テ  
以  
テ  
實  
主  
人  
義  
益  
ト

サ ル ヘ シ	義 啓 ト 看 做 ス ト 同 ク 不 当 ト 言 テ ル ヲ 免 カ シ	人 餘 分 ノ 物 ヲ 請 求 ス ル ノ 權 利 ト キ テ 以 テ	看 做 ス ト キ ハ 恰 モ 其 實 付 ト カ ル 以 外 ノ 物 若 ク	ル 可 カ ラ ス 若 シ 之 ヲ 以 テ 貸 主 ノ 特 別 ノ 義 務 ト	其 制 限 ハ 他 人 制 限 ト 同 ク 一 ニ 之 ヲ 導 奉 セ サ	調 有 期 ノ ル 躰 様 ヲ 帶 ヒ テ 存 ス ル モ ノ 十 リ 故 ニ	其 權 利 ノ 時 ニ 関 ス ル 制 限 ヲ 受 ケ テ 發 生 シ 所	還 セ シ ム ル ノ 權 利 ヲ 取 得 シ カ ル モ ノ 十 シ ト モ	通 ノ 本 分 ノ ヲ 蓋 シ 貸 主 ハ 實 付 物 ノ 對 當 物 ヲ 返
------------------	---	--	--	--	---	--	---	--	--





スヘシ

ス	ニ	七	其	因	正	ル	ス	リ	タ
ル	際	十	機	ハ	ニ	ハ	ル	生	ル
ニ	シ	條	會	貸	加	キ	モ	ス	ヤ
異	不	以	タ	借	ハ	モ	ノ	ル	争
ナ	当	下	ル	ト	タ	其	ト	モ	フ
ラ	ノ	ヲ	ニ	関	ル	実	セ	ノ	可
ス	利	参	過	係	損	此	ハ	ニ	カ
(財	得	觀	キ	十	害	義	債	非	ラ
産	ノ	ス	サ	キ	ヨ	務	借	ス	ス
編	如	ハ	ル	モ	リ	ハ	ハ	此	ト
第	キ	シ	モ	ノ	生	故	遂	義	虽
三	他	是	ノ	ニ	ス	意	ニ	務	ト
百	ノ	恰	ナ	シ	ル	若	双	ヲ	モ
六	義	モ	リ	テ	モ	ク	務	以	其
十	務	他	(財	貸	ノ	ハ	契	テ	義
一	ノ	ハ	産	借	ニ	無	約	債	務
条	原	合	編	ハ	シ	為	タ	借	ハ
ヲ	因	意	第	僅	テ	ニ	ル	ヨ	貸
夫	生	ル	三	カ	其	テ	ニ	リ	借
観			百	ニ	原	不	至	生	ヨ

ス  
凡  
ニ  
異  
ナ  
ラ  
ス  
財  
産  
編  
第  
三  
百  
六  
十  
一  
条  
ヲ  
參  
觀

ス  
ハ  
シ

是  
ヲ  
以  
テ  
本  
条  
ニ  
ハ  
債  
主  
ニ  
此  
義  
務  
ア  
ル  
コ  
ト  
ヲ  
示

ス  
ト  
虽  
ト  
モ  
亦  
無  
償  
ノ  
債  
借  
ト  
無  
償  
ノ  
債  
借  
ト  
ノ  
間

ニ  
一  
ノ  
区  
別  
ヲ  
設  
ケ  
タ  
リ  
是  
蓋  
シ  
担  
保  
ノ  
普  
通  
法  
ヲ

適  
用  
シ  
タ  
ル  
ニ  
因  
ル  
モ  
ノ  
ナ  
リ  
子  
債  
主  
ノ  
間

第  
一  
債  
借  
ノ  
有  
償  
タ  
ル  
ト  
無  
償  
タ  
ル  
ト  
ヲ  
問  
ハ  
ス  
債

主  
ヲ  
以  
テ  
借  
用  
物  
ノ  
瑕  
疵  
ノ  
責  
ニ  
任  
セ  
シ  
ム  
ル  
ニ  
ハ

其  
瑕  
疵  
隱  
レ  
タ  
ル  
モ  
ノ  
ニ  
シ  
テ  
債  
主  
ノ  
領  
知  
セ  
ザ  
ル

コ  
ト  
ヲ  
要  
ス  
若  
シ  
債  
主  
借  
用  
ノ  
当  
時  
又  
ハ  
借  
用  
物  
ヲ

使  
用  
ス  
ル  
ノ  
前  
瑕  
疵  
ア  
ル  
コ  
ト  
ヲ  
發  
見  
シ  
タ  
ル  
ト  
キ

瑕	之	カ	為	ノ	其	被	シ	タ	ル	損	害	ハ	貸	主	ノ	過	失	ニ	歸	
疵	ハ	之	カ	為	ノ	其	被	シ	タ	ル	損	害	ハ	貸	主	ノ	過	失	ニ	歸
ヲ	知	ラ	サ	ル	ヲ	奇	貸	ト	シ	其	交	付	ス	ル	所	ノ	瑕			
ヲ	知	ラ	サ	ル	ヲ	奇	貸	ト	シ	其	交	付	ス	ル	所	ノ	瑕			
ト	能	ハ	サ	リ	シ	ト	キ	ト	虽	ト	モ	無	償	ノ	貸	主	ハ	自		
又	經	令	借	主	其	瑕	疵	ヲ	領	知	セ	ス	又	之	ヲ	領	知	ス	ル	
ヲ	貸	主	ニ	責	ム	ル	所	ア	ル	ヲ	得	ス								
ス	レ	ハ	借	主	貸	主	共	ニ	過	失	ア	ル	カ	故	ニ	借	主	ハ	敢	
ス	ハ	キ	モ	借	主	ノ	懈	怠	ニ	歸	セ	サ	ル	可	ク	ラ	ス	換	言	
ハ	之	カ	為	ノ	其	被	シ	タ	ル	損	害	ハ	貸	主	ノ	過	失	ニ	歸	

原	合	ヲ	シ	ニ	ア	ニ	ニ	ト	疵
則	ニ	類	夕	瑕	リ	瑕	任	ヲ	ア
依	於	シ	ル	疵	ト	疵	セ	謀	ル
り	テ	タ	モ	ア	云	ア	サ	リ	物
尚	ル	ル	或	ル	フ	ル	ル	タ	ニ
ホ	モ	コ	ハ	ア	可	ヲ	モ	ル	替
同	其	ト	其	ト	カ	知	ノ	ト	工
編	責	ナ	実	ヲ	ラ	リ	ト	キ	良
第	任	シ	際	知	ス	タ	ス	ニ	品
一	ハ	ト	損	リ	何	ル	然	非	質
三	賤	セ	害	加	ト	ハ	レ	カ	ノ
百	産	サ	ヲ	之	ナ	未	ト	レ	物
八	編	レ	起	詐	シ	タ	モ	ハ	ニ
十	第	ハ	サ	欺	ハ	以	亦	尚	変
五	三	十	ル	シ	貸	テ	貸	ホ	換
条	百	リ	ヘ	テ	主	直	主	其	セ
ニ	七	何	キ	之	ハ	今	其	損	シ
照	十	レ	コ	ヲ	貸	ニ	貸	害	メ
ヲ	条	ノ	ト	隠	付	害	付	人	ン
シ	ノ	場		蔽	物	意	物	責	フ

瑕  
疵  
ヲ  
知  
ラ  
サ  
ル  
ヲ  
奇  
貨  
ト  
シ  
其  
交  
付  
ス  
ル  
所  
ノ  
瑕

之ヲ規定スヘシ

然レトモ貸借ノ利息付ナルトキハ其契約ハ貸

主ヲシテ利益ヲ得セシムルヲ目的トスルカ故

ニ貸主借主ヲシテ毫モ損害ヲ被ラシメサルコ

トニ一層注意スヘキヤ当然ナリ故ニ其貸付物

ノ瑕疵ヲ領知スルトコトヲ得ヘキトキ之ヲ領知

セサルニ於テハ之ヲシテ其責ニ任セシムヘシ

而シテ貸主ハ其貸付物自己ニ屬セサリシカ故

ニ隠シタル瑕疵ヲ知ラサルコトヲ申

立ツルモ未タ以テ其義務ヲ免カレシムル方法ト

立  
つ  
心  
も  
未  
々  
以  
て  
其  
義  
啓  
え  
免  
カ  
ル  
ハ  
方  
法  
ト

為  
ス  
コ  
ト  
能  
ハ  
ス  
何  
ト  
ナ  
シ  
ハ  
他  
人  
ノ  
物  
ヲ  
貸  
興  
ス

ル  
ハ  
亦  
一  
ノ  
過  
矣  
ニ  
シ  
テ  
其  
過  
矣  
ニ  
付  
テ  
ハ  
次  
余  
ニ

規  
定  
ス  
ル  
カ  
如  
ク  
無  
償  
ノ  
貸  
借  
ニ  
於  
テ  
ハ  
モ  
猶  
ホ  
其

責  
ニ  
任  
セ  
サ  
ル  
可  
カ  
ラ  
サ  
ル  
モ  
ノ  
十  
シ  
ハ  
十  
リ

本  
条  
末  
項  
ニ  
賣  
買  
廢  
却  
訴  
権  
ニ  
関  
ス  
ル  
規  
則  
モ  
亦  
成

ル  
ハ  
ク  
之  
ヲ  
消  
費  
貸  
借  
ニ  
准  
用  
ス  
ル  
キ  
コ  
ト  
ヲ  
示  
シ

タ  
リ  
餘  
ニ  
於  
テ  
是  
レ  
ハ  
本  
條  
ノ  
意  
ニ  
合  
フ

是  
ヲ  
以  
テ  
借  
主  
借  
用  
物  
ヲ  
消  
費  
シ  
若  
ク  
ハ  
之  
ヲ  
讓  
渡

ス  
以  
前  
ニ  
在  
テ  
其  
瑕  
疵  
ヲ  
ル  
コ  
ト  
ヲ  
發  
見  
ス  
ハ  
至

以  
前  
下  
キ  
ハ  
貸  
借  
ヲ  
解  
除  
セ  
シ  
ム  
ル  
コ  
ト  
ヲ  
得  
本

學	=	參	ノ	ハ	コ	ノ	ト	シ	編
公	関	觀	責	無	ト	場	ヲ	返	第
ル	ス	ス	任	担	ヲ	合	得	還	九
コ	ル	ヘ	ヲ	保	得	ニ	(本	ス	十
ト	法	シ	免	ノ	(本	於	編	ヘ	四
ヲ	律	隠	カ	要	第	テ	第	キ	条
得	止	シ	ル	約	九	ル	九	物	ヲ
今	ノ	夕	ノ	ヲ	十	モ	十	ノ	參
第	方	ル	コ	為	六	借	五	分	觀
九	法	瑕	ト	シ	條	主	條	量	ス
十	何	疵	能	以	ヲ	ハ	ヲ	若	ヘ
八	レ	ノ	ハ	テ	參	損	參	ク	シ
条	ヲ	証	ス	其	觀	害	觀	ハ	又
ヲ	以	拠	(今	願	ス	賠	ス	呂	貸
參	テ	=	第	知	ヘ	償	ヘ	質	借
觀	ス	至	九	シ	シ	ヲ	シ	ヲ	契
ス	ル	テ	十	夕	又	請	尚	減	約
ヘ	モ	ハ	七	ル	貸	求	ホ	ス	ヲ
シ	之	証	条	瑕	主	ス	何	ル	維
瘡	ヲ	拠	ヲ	疵	ス	ル	シ	コ	持

下  
 所  
 産  
 及  
 二  
 員  
 官  
 言  
 實  
 所  
 産  
 八  
 時  
 制  
 八  
 期  
 制  
 内  
 二  
 行



學  
 少ルコトヲ得  
 今第九十八條ヲ參觀スヘシ  
 廢

却訴權及ヒ損害賠償訴權ハ特別ノ期間内ニ行

フコト要ス  
 今第九十九條ヲ參觀スヘシ而シ

借用物ヲ讓渡スモ借主ハ其訴權ヲ失フモノ

二非ス  
 今第一百條ヲ參觀スヘシ借用物ヲ全部若

少ハ一分ハ滅失若クハ毀損ハ借主ノ權利ヲ消

滅シ若クハ之ヲ減少スルモノナリ  
 今第一百一條

ヲ參觀スヘシ故ニ唯第一百二條及ヒ第一百三條ノ

貸借ニ准用スルカ行ハルモ以テナリ  
 陸

第百八十三條

於テ并濟ノ普通法ヲ說明  
 陸九三當リ

財產編  
 三於テ并濟ノ普通法ヲ說明  
 陸九三當リ

凡	故	定	法	蓋	測	ハ	何	同	頗
ニ	ニ	又	律	ニ	シ	キ	ナ	一	ル
新	債	ル	上	嘗	ス	カ	ル	ノ	重
アリ	務	所	ノ	テ		ノ	貨	價	要
又	者	ノ	割	此		問	幣	格	ニ
債	ハ	割	合	点		題	ヲ	ヲ	ニ
務	概	合	ハ	ニ		ニ	以	有	テ
者	系	ト	自	付		関	テ	ス	複
ハ	金	適	ラ	キ		ス	金	ル	雜
之	銀	合	商	論		ル	錢	數	困
ニ	貸	ス	業	明		規	ノ	多	難
又	中	ル	ノ	ニ		定	債	ノ	十
ニ	其	コ	結	タ		ヲ	務	正	八
他	一	ト	果	ル		詳	ノ	貨	問
人	以	甚	ニ	如		細	并	ア	題
貨	テ	夕	依	ク		ニ	濟	ル	即
幣	テ	稀	リ	金		辨	ヲ	ト	テ
ヲ	并	ナ	市	銀		明	執	キ	法
以	濟	ル	上	貸		ニ	行	ハ	律
	ス	カ	ニ	ノ		夕	ス	如	上

元二新アリ又債務者ハ之ニ及ニ他ノ貨幣ヲ以

テ編濟ヲ受クルノ利アルコト最モ多シ然レニ

債権者ト債務者トノ位置同等ナリトモハ法律

ハ債権者ニ對シ一層利益アリ之ヲ保護スル較

深ク之ヲ以テ獎勵ト為ス力故ニ辨濟ヲ為ス

ニ付用ユル所ノ貨幣ヲ選擇スルノ權利アリ

ルモハ債務者トス故ニ債務者ハ自己ノ

利益爲後爲價格以較劣ル所ノ貨幣ヲ選擇ス

之ヲ以テ弁濟スルノ權利有スルモナリ加

之其選擇權ハ元ト公クノ秩序ニ基キ認許ス

ルモハ故ニ特別ノ合意ヲ以テスルモ決



人	法	在	格	西	自	ハ	佛	未	ル
現	律	テ	決	貨	已	未	法	夕	カ
象	ニ	制	ニ	幣	ハ	夕	其	嘗	為
ニ	缺	定	テ	ノ	擁	經	他	テ	ノ
曉	点	セ	變	價	力	濟	此	充	教
通	テ	テ	動	格	ヲ	上	点	分	多
セ	テ	テ	ス	ノ	頼	ノ	ニ	ノ	ノ
テ	若	タ	ル	割	ム	現	付	好	考
ナ	シ	ル	コ	合	コ	象	キ	結	案
ウ	立	毛	ト	テ	ト	ヲ	同	果	ヲ
ハ	法	ノ	十	制	過	充	法	テ	按
当	者	ナ	七	定	度	分	ヲ	奏	出
事	ニ	リ	ト	ス	ニ	ニ	模	シ	シ
者	シ	故	ト	ル	シ	攻	範	シ	夕
何	テ	ニ	誤	ニ	テ	究	ト	ル	者
シ	一	此	想	於	立	セ	心	毛	アリ
モ	層	点	テ	テ	法	ス	夕	ノ	リ
辨	經	ニ	夕	ハ	上	之	ル	ノ	シ
濟	濟	村	ル	其	全	法	ル	非	カ
若	上	キ	時	價	銀	者	典	匹	

トアリ是ヲ以テ歐洲ニ於テモ此弊害ヲ矯正ス

趣	ノ	貴	ノ	貴	銀	シ	銀	ル	ク
意	不	ノ	貨	ノ	貨	十	貨	モ	ハ
是	公	利	幣	損	其	ラ	ヲ	ノ	領
=	平	益	ノ	失	一	ニ	於	ト	受
出	天	ヲ	低	ヲ	ノ	斯	テ	シ	ス
テ	免	受	落	被	低	ノ	半	債	ヘ
サ	カ	ウ	ノ	ラ	落	如	額	務	キ
リ	ハ	ル	損	ニ	ノ	ク	ヲ	者	貨
ニ	論	=	失	メ	利	ス	支	ハ	幣
ハ	ニ	至	ヲ	又	益	ル	拂	金	ノ
缺	至	リ	被	債	ヲ	ト	フ	貨	選
点	ハ	双	ル	権	得	キ	ヘ	ヲ	擇
タ	ハ	方	モ	者	セ	ハ	キ	以	権
リ	シ	共	亦	ハ	ニ	債	モ	テ	ヲ
ト	然	=	他	其	メ	務	ノ	半	有
謂	ル	損	ノ	領	他	者	ト	額	ス
ハ	ニ	失	一	受	ノ	ヲ	定	ヲ	可
サ	法	ヲ	種	ス	一	ニ	メ	支	カ
ル	律	被	ノ	ル	ノ	テ	夕	拂	ラ
可	ヲ	ル	騰	所	騰	金	リ	工	共

力  
方  
大  
能  
三  
去  
首  
賣  
券  
皆  
二  
一  
ノ  
正  
當  
十  
九  
恩  
典  
ヲ

趣意是ニ出テサリニハ缺点タリト謂ハサレ可

銀	然	ハ	則	是	支	換	銀	加	カ
兩	レ	之	=	本	拂	算	兩	ハ	ラ
貸	ト	本	ニ	法	ヲ	ニ	貸	之	ス
ノ	モ	条	テ	ニ	為	并	ノ	ヲ	唯
割	当	ハ	財	一	ス	濟	給	シ	立
合	事	之	産	般	ヲ	ノ	額	テ	法
ノ	者	ヲ	編	ノ	得	日	ヲ	如	者
變	ハ	適	詳	并	セ	ノ	其	何	債
動	合	用	四	濟	シ	相	選	十	務
ノ	意	シ	百	ニ	ム	場	擇	八	者
結	ヲ	タ	六	割	ハ	=	ス	合	=
果	以	ル	十	シ	キ	後	ル	意	一
ヲ	テ	モ	四	採	ノ	ヒ	所	ア	ノ
避	普	ノ	条	用	シ	一	ノ	八	正
ク	通	十	以	道		種	一	三	當
ル	法	リ	下	増		ノ	種	拘	ナ
ズ	ニ		ヲ	ル		貸	ノ	ハ	ル
ト	及		參	所		幣	貨	ラ	恩
ヲ	シ		觀	ノ		ニ	幣	ス	典
得	金		マ	法		テ	=	金	ヲ





銀	力	三	右	ノ	ノ	得	換	ヲ	実
兩	故	二	ノ	半	半	へ	算	求	際
貨	=	テ	法	ハ	ハ	と	之	必	其
ノ	立	固	則	ハ	ヲ	詞	以	ル	債
價	法	ヨ	々	利	利	ヲ	テ	ヲ	権
格	者	則	ル	得	得	換	并	得	ノ
ノ	敢	合	本	ヲ	ス	テ	濟	ヌ	半
變	テ	意	法	収	ル	之	ヲ	ト	額
動	之	ノ	ヲ	受	ニ	ヲ	為	ト	ヲ
ヲ	ヲ	自	以	ス	過	言	ス	モ	金
豫	命	由	テ	入	キ	へ	ハ	金	貨
想	令	ヲ	新	心	ス	ハ	キ	貨	=
ニ	又	害	=	茶	債	債	コ	ノ	テ
其	ル	ル	削	イ	権	者	ト	價	拂
利	=	毛	是	イ	者	ハ	ヲ	格	ハ
益	非	味	ニ	イ	ハ	銀	要	ヲ	シ
ヲ	ス	二	夕	イ	金	貨	求	銀	ム
得	只	非	ル	平	貨	低	ル	貨	ル
損	金	サ	ノ	イ	騰	落	ヲ	=	ト
失					貴				

又  
 息  
 ヲ  
 加  
 ル  
 へ  
 じ  
 固  
 ヲ  
 り  
 債  
 権  
 者  
 ハ  
 債  
 務  
 者  
 ヲ  
 じ  
 テ

ル	シ	業	ス	位	且	ノ	法	則	ヲ
ニ	メ	上	ル	置	此	十	則	ニ	被
至	遂	ノ	ヤ	ニ	法	ル	ハ	從	ラ
ル	ニ	割	明	下	則	力	本	七	サ
モ	西	合	カ	ラ	タ	故	邦	特	ラ
ノ	貨	ヲ	ナ	シ	ハ	ニ	現	別	ニ
ナ	幣	ル	ル	ム	債	其	今	ハ	コ
リ	ノ	テ	テ	ル	權	当	ノ	合	ト
同	制	法	シ	モ	者	ヲ	貨	意	ヲ
ト	度	律	ナ	ノ	ト	得	幣	ヲ	欲
ナ	ヲ	止	ラ	ナ	債	タ	制	為	ス
シ	維	ノ	ス	ル	務	ル	度	ス	ル
ハ	持	割	又	カ	者	ノ	ト	ヲ	モ
西	之	合	金	故	ト	規	能	得	ハ
貨	ル	ト	銀	ニ	ヲ	是	ク	ハ	ハ
幣	ヲ	庭	兩	公	シ	ト	調	キ	ハ
ノ	得	徑	貨	義	テ	云	和	ハ	独
低	セ	ナ	幣	ニ	平	フ	ス	ハ	則
高	シ	カ	ノ	適	等	ハ	ル	ニ	此
ノ	ム	ラ	高	合	ノ	レ	モ	且	法

結果  
 必  
 自  
 同  
 十  
 八  
 西  
 貨  
 幣  
 低  
 高  
 ノ

財	至	ハ	ニ	モ	低	在	廿	最	結
産	ル	西	著	本	落	テ	ル	早	果
編	ハ	種	キ	法	ス	ハ	ニ	其	ハ
第	シ	ノ	差	ノ	ル	金	至	割	必
四		貨	異	新	コ	銀	ル	合	ス
百		幣	ヲ	制	ト	兩	ハ	ヲ	当
六		上	生	度	恰	貨	シ	變	事
十		高	ス	ヲ	モ	幣	ハ	動	者
五		品	ル	用	權	ノ	ナ	シ	以
条		ノ	コ	コ	衡	一	リ	テ	方
六		間	ト	ル	ノ	騰	之	リ	ニ
他		ニ	ナ	下	上	貴	ヲ	影	響
ノ		ハ	ク	キ	下	ス	シ	ヲ	及
合		ノ	遂	ハ	ス	ル	ハ	得	ホ
意		之	價	西	ル	ハ	必	ル	ス
ヲ		之	格	貨	カ	ス	ス	コ	カ
仮		見	ノ	幣	如	他	ニ	ト	故
定		ル	低	ノ	ク	ノ	現	能	ニ
之		ハ	高	割	ナ	一	時	ハ	
之		ニ		合	ル				

ルニ至ルモノナリ同トナシハ西貨幣ノ低高ノ

約	モ	幣	サ	務	ト	ス	凡	用	ヲ
モ	ノ	ヲ	ラ	者	約	ル	ソ	ス	認
ナ	ナ	カ	シ	ヲ	ス	ニ	如	ヘ	許
キ	リ	テ	ム	シ	ル	当	何	キ	シ
ト	然	ス	ル	テ	コ	リ	ナ	モ	タ
キ	シ	ル	モ	銀	ト	債	ル	ノ	リ
ノ	ト	モ	ノ	貨	ヲ	務	合	=	ト
如	モ	隨	=	=	得	者	意	非	虽
ク	此	意	非	テ	ル	金	=	ス	ト
銀	合	=	ス	支	ヲ	貨	於		モ
貨	意	支	ル	拂	通	百	テ		其
百	ア	拂	ヲ	ヲ	例	円	ル		合
円	ル	ヲ	債	為	ト	ノ	モ		意
ヲ	ト	為	務	ス	ス	價	例		ハ
拂	キ	ス	者	ノ	但	格	ハ		消
フ	ハ	コ	ハ	權	其	ヲ	ハ		費
ヲ	何	ト	何	利	合	拂	賣		貸
以	等	ヲ	シ	ヲ	意	ス	買		借
テ	ノ	得	ノ	失	ハ	ハ	ヲ		=
足	要	ル	貸	ハ	債	シ	約		適

是	由	産	申	然	カ	心	相	銀	シ
ヨ	ハ	編	ヲ	ル	ラ	タ	場	貨	リ
以	既	第	制	ニ	ス	ル	百	ニ	ト
テ	ニ	四	限	消	ク	者	三	テ	セ
銀	同	百	シ	費	ク	ハ	十	拵	ス
貨	条	六	一	貸	ク	銀	五	フ	時
百	ノ	十	ノ	借	ク	貨	四	ヘ	ノ
円	下	七	變	ニ	ク	ニ	十	心	相
ヲ	於	条	例	付	ク	テ	八	例	場
貸	テ	ニ	ヲ	テ	ク	百	ト	ハ	ニ
付	之	掲	設	テ	ク	三	キ	ハ	徑
ニ	ヲ	ケ	ケ	テ	ク	十	ハ	銀	ヒ
タ	ノ	タ	タ	此	ク	五	即	貨	金
ル	説	ル	リ	点	ク	円	チ	百	貨
貨	明	所	此	ニ	ク	ヲ	金	円	百
主	ニ	ニ	變	付	ク	拵	貨	三	円
ハ	タ	テ	例	キ	ク	ハ	百	付	ノ
金	ル	テ	タ	合	ク	サ	円	キ	價
貨	ニ	其	ル	意	ク	ル	ヲ	金	額
ニ		理	賤	ノ	ク	可	約	貨	ヲ

約  
七  
十  
キ  
ト  
キ  
ノ  
如  
ク  
銀  
貨  
百  
円  
ヲ  
拵  
フ  
テ  
以  
テ  
足

貸付	以物	原因	貸付	ニ外	外	ナリ	ニ	ヲ得	テ百
物	ノ	ト	物	ナ	ヨ	畢	ハ	是	四
ノ	性	為	ノ	ラ	リ	竟	キ	恰	ノ
性	質	ス	実	ス	以	ス	コ	天	赤
質	及	モ	際	然	外	ル	ト	其	濟
及	ヒ	ノ	ノ	ル	以	ニ	ヲ	銀	ヲ
ヒ	分	ナ	引	ニ	物	斯	要	貨	受
分	量	リ	渡	消	ノ	ノ	約	ニ	ク
量	ヲ	故	加	費	返	如	ス	ヲ	ハ
ナ	定	ニ	之	貸	還	キ	ル	百	キ
リ	ム	債	其	借	ス	合	コ	三	コ
是	ル	主	所	ハ	為	意	ト	十	ト
ヲ	所	ノ	有	要	サ	ハ	能	五	ヲ
以	ノ	返	権	物	レ	貸	ハ	日	要
テ	モ	還	移	合	メ	主	サ	ヲ	約
銀	ノ	ス	轉	意	ニ	其	ル	返	ス
貨	ハ	ハ	ヲ	ニ	ト	貸	ト	還	ル
ニ	即	キ	以	レ	ス	付	同	セ	コ
テ	チ	所	テ	テ	ル	レ	一		ト

若干  
同  
貸付  
性  
質  
及  
ヒ  
分  
量  
ナ  
リ  
是  
ヲ  
以  
テ  
銀  
貨  
ニ  
テ

若  
干  
同  
貸  
付  
性  
質  
及  
ヒ  
分  
量  
ナ  
リ  
是  
ヲ  
以  
テ  
銀  
貨  
ニ  
テ

モ	此	約	光	幣	マ	コ	貸	濟	若
ノ	ノ	ハ	テ	選	返	ト	ヲ	セ	干
ナ	シ	即	付	擇	還	ヲ	以	シ	円
リ	ト	チ	付	ノ	セ	要	テ	ム	ヲ
賦	ス	實	ル	権	シ	約	同	ヘ	實
資	ル	主	ル	ヲ	ム	ス	教	キ	付
モ	モ	其	ル	奪	ム	ル	額	コ	シ
實	ノ	實	教	フ	ム	コ	ノ	ト	タ
林	ニ	付	額	モ	ム	ト	金	ヲ	九
山	三	付	以	リ	ム	ヲ	貸	要	者
山	テ	付	上	シ	ム	得	相	約	ハ
八	共	ル	ヲ	シ	ム	ス	揚	ユ	金
音	ニ	以	辨	テ	ム	其	ヲ	ル	貨
子	其	外	濟	テ	ム	金	返	コ	ニ
金	効	ノ	セ	銀	ム	貨	還	ト	テ
貨	力	物	シ	貨	ム	ニ	セ	能	同
ニ	ア	ヲ	ム	ニ	ム	テ	シ	ハ	教
モ	ラ	返	ル	之	ム	同	ム	ス	額
荷	サ	還	ノ	ヲ	ム	教	ム	又	ヲ
倉	ル	セ	要	換	ム	額	キ	銀	并

實物ノ性質及ヒ分量ナリ是ヲ以テ銀貨ニテ

リ	抵	且	コ	額	借	失	之	額	加
無	觸	右	ト	ノ	取	ハ	是	夕	之
効	ス	ニ	ヲ	銀	引	レ	亦	返	実
ナ	ル	禁	得	貨	ノ	ム	其	還	際
ル	コ	止	ル	ニ	相	ル	要	セ	銀
ハ	ト	ル	ル	テ	場	モ	約	レ	貨
キ	ア	ル	ル	返	合	ト	ハ	ヲ	付
モ	ル	ル	ル	還	従	対	ハ	キ	レ
亦	ハ	合	ル	セ	ト	シ	十	コ	夕
反	キ	意	ル	レ	其	ハ	リ	ト	ル
リ	ヲ	法	ル	ム	債	十	然	夕	者
ニ	以	律	ル	ハ	付	リ	レ	要	モ
法	テ	止	ル	キ	レ	然	テ	約	金
律	既	ル	ル	コ	夕	レ	貨	ス	貨
上	ニ	利	ル	ト	夕	ト	幣	ル	ニ
ノ	此	息	ル	ヲ	夕	モ	選	コ	テ
利	理	制	ル	要	夕	債	擇	ト	同
息	由	限	ル	約	夕	主	ノ	夕	数
制	ニ	二	ル	ス	夕	ハ	権	得	
限	依		ル	ル	夕	債	ヲ		



金銀	錢	十	第	以	モ	上	夕	替	十
銀	錢	少	百	テ	ノ	ノ	要	高	二
魂	錢	六	八	其	二	利	約	テ	ト
火	第	十	十	利	シ	息	ス	金	ル
貨	百	六	六	息	テ	ハ	ル	貨	ル
幣	八	条	条	ヲ	決	必	コ	ニ	高
ニ	十	及	及	隠	起	ス	條	テ	小
非	四	七	七	蔽	テ	明	ヲ	同	大
ス	條	第	第	ス	表	カ	得	數	貨
通		百	百	ヘ	面	ニ	ト	額	主
常		八	八	カ	上	要	云	ノ	ハ
ノ		十	十	ラ	元	約	フ	返	銀
商		七	七	サ	本	ス	可	濟	貨
品		条	条	ル	ノ	ル	南	ヲ	ヲ
ニ		三	三	モ	數	コ	ヲ	受	交
過		規	規	ノ	額	ト	ス	ク	付
兼		是	是	十	ヲ	ヲ	ハ	ヘ	シ
サ		ス	ス	リ	増	要	キ	キ	利
ル		ル	ル	是	加	ス	コ	コ	息
モ		所	所	下	亡	ル	ト	ニ	制

無効ナルハキモ亦反リニ法律上ノ利息制限

ル	ハ	約	種	是	モ	若	ヲ	類	ノ
得	高	又	ヲ	ヲ	リ	ク	得	ノ	十
ハ	呂	此	以	以	ナ	ハ	此	金	リ
シ	三	コ	テ	テ	リ	日	点	銀	是
但	督	ト	比	金	長	用	ニ	魂	ヲ
金	工	ヲ	較	銀	計	呂	村	ヲ	以
魂	全	得	上	魂	滿	其	テ	返	テ
ニ	魂	又	ハ	ノ	々	他	觀	還	金
督	ヲ	金	分	一	々	ノ	察	セ	銀
ユ	并	魂	量	種	々	高	ス	シ	魂
ル	濟	ニ	ヲ	ヲ	々	呂	ル	ム	ヲ
ニ	ス	督	返	實	々	ト	ト	ハ	實
他	ハ	工	還	付	々	毫	キ	コ	付
ノ	キ	商	ス	己	々	モ	ハ	ト	モ
ノ	コ	品	ハ	々	々	異	金	ヲ	々
高	ト	ヲ	キ	々	々	ナ	銀	モ	ル
品	ヲ	并	コ	々	々	ル	モ	要	者
ヲ	要	濟	ト	々	々	所	亦	約	ハ
以	約	全	ヲ	他	々	ナ	銅	ス	同
テ	又	或	要	ノ	々	キ	鐵	ル	種



祭	ス	希	ヲ	ル	蓋	利	凡	主	ノ
并	コ	望	求	カ	シ	息	ソ	ハ	義
濟	ト	シ	ム	故	借	并	何	何	發
ヲ	ア	之	ル	=	主	貸	レ	等	共
為	リ	カ	ノ	壺	ハ	借	時	ノ	=
ス	然	為	シ	=	必	ノ	何	義	借
ノ	凡	ノ	十	貸	ス	弊	レ	發	主
力	=	=	ラ	=	金	害	ノ	ヲ	ノ
ナ	一	高	ス	=	錢	ヲ	國	モ	負
ク	朝	利	又	依	ノ	豫	=	負	担
為	返	ヲ	却	リ	需	防	在	担	ス
金	還	顧	テ	其	用	セ	ル	セ	ル
三	ノ	シ	利	困	=	ニ	ヲ	サ	所
期	期	ス	益	難	切	コ	尙	シ	ノ
限	限	レ	ヲ	ヲ	迫	ト	ハ	ハ	モ
ノ	=	テ	得	脱	セ	ヲ	ス	ナ	ル
伸	至	借	ニ	セ	ル	力	立	法	=
長	ル	用	コ	ニ	モ	メ	者	者	レ
ヲ	申	ヲ	ト	コ	ノ	タ	ハ	ハ	ヲ
請	實	為	ヲ	ト	十	リ			貸

祭年濟ヲ為スノ力ナク為メニ期限ノ伸長ヲ請

求ニ且之カ為シ一層利息ヲ増殖スルニテラサ

レハ債權者之ニ猶豫期限ヲ許容セサルコトヲ

所從テ其財産ノ差押ヲ求メルヲ得ズ只僅カ

ニ其差押ノ時期ヲ遅延スルニ過キヌ如之却テ

之カ為メ到底其差押ヲ免カレヌ又其結果一層

不幸ニ陥ル今免カレサレニ至ルモノナリ

固ヨリ他人ノ金錢ヲ借用スル者ハ既ニ財政ノ

困難ニ係リタルモノナリ明カニテ貸借ノ

為メ無資力ノ地位ニ陥ルヲ免カレタル債務者

アルノ實例ナシト云フ可カラザルモ亦貸借ノ





フタ  
ル  
利息  
ヲ  
取  
戻  
ス  
ノ  
權  
利  
ナ  
ク  
又  
之  
ヲ  
元  
本  
ニ

ノ	利息	ヲ	拂	フ	ハ	キ	モ	ノ	ト	定	メ	タ	リ	法	律	上	ノ	利	
息	ノ	割	合	ハ	本	法	ニ	之	ヲ	定	メ	ル	既	ニ	特	別	法	ヲ	以
テ	之	ヲ	年	六	朱	ト	定	メ	タ	リ	然	レ	ト	モ	將	来	ニ	至	リ
國	家	ノ	經	濟	上	ノ	現	象	ニ	因	リ	其	割	合	ニ	變	動	ヲ	起
ス	コ	ト	ヤ	ル	ハ	キ	力	故	ニ	其	割	合	ハ	特	別	法	ニ	一	任
之	其	變	動	ノ	為	メ	民	法	ノ	改	正	ヲ	求	メ	ル	ヲ	可	ナ	
ト	ス																		
第	百	八	十	六	條	第	三	項	ニ	ハ	債	務	者	利	息	ヲ	諾	約	セ
サ	リ	モ	實	際	之	ヲ	支	拂	フ	タ	ル	コ	ト	シ	反	定	ス	ル	







七ト 虽ト 現行法ニ於テルカ如ク法律ノ制限

ヲ超過スル利息ヲ其制限ノ割合ニ減除スルヲ

為サスニテ高利ヲ貪ル貸主ニ其高利ヲ隠蔽ス

ルカ為メ巧計ヲ用キテ之ヲ己テ其利息

ノ全部ヲ失ハシムルモト為スハ此蓋シ現行

法ニ依ルトキハ債権者ハ法律ノ禁制ヲ破ルニ

利アリテ毫モ損失アリコトナシ何トナシハ若

ニ其高利ヲ貪ルコトノ發覺セザルニキハ不當

ノ利息ヲ收得シ縱令其發覺スルモ法律上ノ制

限内ニ於テ其利息一分ヲ得ルニハナリ

是ヲ以テ本条ニハ三箇ノ規定ヲ設ケタリ

其利息ヲ減却スルニ止マリ又其制限ヲ超過ス

ル	ル	息	第	於	ル	茲	ヲ	ト	第
モ	ト	ヲ	二	テ	ト	ニ	得	ヲ	一
ノ	キ	要	債	生	キ	所	ス	得	合
ト	ハ	約	権	ス	排	謂		ル	意
反	債	シ	者	ル	フ	法		モ	上
定	権	而	法	所	入	律		法	ノ
ニ	者	シ	律	ノ	キ	上		律	利
其	法	テ	ニ	利	モ	ノ		ニ	息
制	律	其	是	ノ	ノ	利		認	ハ
裁	ヲ	要	メ	如	例	息		許	法
ト	知	約	タ	キ	ハ	ト		セ	律
ニ	ラ	ヲ	ル	モ	ハ	ハ		ル	上
テ	ス	隱	制	ノ	弁	特		制	ノ
法	又	秘	限	ヲ	濟	別		限	利
律	之	也	ヲ	超	遲	ノ		リ	息
上	外	ス	超	過	延	要		超	ヲ
ハ	誤	其	過	ス	ノ	約		ユ	超
制	解	顯	ス	ル	場	ア		ル	コ
限	ニ	然	ル	利	合	ウ		コ	ル
ニ	夕	ル	利		ニ	サ		ト	コ



毛尚  
 未其  
 利息  
 全部  
 喪失  
 制裁  
 以テ  
 充分  
 嚴

り	即	用	ク	ニ	亦	ニ	ル	本
且	子	シ	利	依	其	起	ノ	条
本	隱	タ	息	ル	他	過	方	ニ
条	秘	凡	ノ	モ	ノ	ニ	法	ハ
ハ	ノ	元	全	不	方	ル	ト	法
不	方	本	部	正	法	ノ	シ	律
正	法	ヨ	ヲ	当	ヲ	一	テ	ノ
当	ニ	リ	失	ノ	以	方	元	制
十	シ	豫	フ	利	テ	法	本	限
ル	テ	メ	ノ	息	ト	ヲ	ヲ	ヲ
部	其	利	制	ヲ	云	示	認	起
分	最	息	裁	隱	ヒ	ス	諾	エ
即	モ	ヲ	ヲ	秘	以	ニ	ス	タ
子	單	引	設	シ	テ	過	ル	ル
法	簡	去	テ	タ	如	キ	ニ	利
律	十	ル	タ	凡	何	ス	実	息
上	ル	カ	リ	ト	十	ト	際	ヲ
ノ	モ	如	蓋	キ	ル	虽	ノ	隱
制	ノ	キ	シ	ハ	手	ト	負	秘
限	十	ハ	借	均	段	モ	数	ス

利	ル	レ	ル	ル	ル	ル	制	重	毛
息	ト	タ	元	ハ	ウ	四	限	ナ	尚
ヲ	キ	ハ	本	一	義	元	ヲ	ル	ホ
隠	ハ	利	中	割	務	本	超	處	其
秘	又	息	高	ノ	ノ	ニ	過	分	利
ス	債	ヲ	利	餘	認	付	セ	ヲ	息
ル	権	得	ヲ	分	諾	キ	ル	為	ノ
ニ	者	ル	引	ノ	証	年	ル	レ	全
於	ハ	ノ	去	利	中	一	利	タ	部
テ	毫	權	ル	息	元	割	息	リ	喪
遂	毛	利	如	ヲ	本	二	ヲ	例	失
ニ	損	ノ	キ	取	ノ	分	顯	ハ	ノ
利	失	レ	場	リ	高	ノ	然	ハ	制
益	ノ	ヲ	合	又	ヲ	利	要	債	裁
ヲ	危	禁	ニ	ハ	増	息	約	権	ヲ
ル	險	ス	於	実	ニ	ヲ	レ	者	以
ニ	ナ	ル	テ	際	年	要	例	法	テ
至	ク	ニ	其	實	五	約	ハ	律	充
ル	却	止	隱	與	分	レ	子	止	分
ハ	テ	マ	秘	ス	若	十	ノ	ノ	嚴

是現行法律ノ結果トシテ曩キニ非難シタル

所ナリ故ニ此場合ニ於テハ債權者ハ毫モ利息

ヲ得ルコト能ハス

第百八十八條

債權者元本ノ一分ヲ受取りタルトキハ亦其利

息ヲ受取り又ハ任意ニテ之ヲ拋棄シタルモノ

ト推定スルニ足ルヘキナリ

若シ其元本ノ返還一分ニ止マルトキハ未ダ并

濟セサル元本ニ應スル利息ヲ俟セ総テ既ニ支

拂期ニ至リタル利息ヲ失フヘシト雖トモ尙ホ

元本ノ殘金ニ付キ將來生スヘキ利息ニ至テハ

毫モ之ヲ損スルコトナシ



ル	至	ノ	サ	ナ	ハ	ラ	勿	毫	元
ノ	リ	推	ハ	リ	耳	ス	論	毛	本
意	タ	是	リ	加	シ	而	債	之	ノ
思	ル	ニ	シ	之	ク	シ	権	ヲ	残
ア	利	反	債	明	之	テ	者	金	ニ
ラ	息	ス	権	カ	ヲ	之	既	付	キ
サ	ノ	ル	者	ニ	留	ヲ	ニ	ル	將
ル	弁	証	モ	元	存	抛	支	コ	来
コ	濟	扱	ホ	本	ス	棄	拂	ト	生
ト	ナ	ヲ	本	受	ハ	ス	期	ナ	ス
ヲ	且	擧	条	取	シ	ル	ニ	至	ヘ
証	債	ケ	ニ	ノ	是	コ	リ	リ	キ
明	権	以	設	時	法	ト	日	ハ	利
ス	者	テ	ケ	ニ	文	ヲ	ル	息	ニ
ル	之	既	夕	至	ニ	欲	利	受	至
ヲ	ヲ	ニ	ル	リ	明	セ	息	ヲ	テ
得	抛	支	法	異	言	サ	ヲ	受	ハ
例	棄	拂	律	ヲ	ス	ル	取		
ハ	ス	期	止	為	ル	所			
		ニ							

辨  
 其  
 二  
 至  
 リ  
 ヲ  
 八  
 利  
 息  
 ヲ  
 失  
 フ  
 ハ  
 シ  
 ト  
 至  
 リ  
 天  
 尚  
 本

債務者元本ヲ送付スルニ當リ書簡ヲ附シ現ニ

利息ノ計算ヲ為ス能ハサルニ因リ近日計算ヲ

為シタル止三ヲ弁齊スヘシト云ヒシトキノ如

キ債権者ハ其書信ヲ提出シ以テ及証ト為スコ

トヲ得

第百八十九條

凡ソ義務履行ノ期限ヲ定ムル為メニハ自由ニ

合意ヲ取結フコトヲ得而シテ債権者債務者ヲ

訴追シ又ハ債務者自ラ義務ヲ免カル、カ為メ

ニハ其約定ノ期限到來スルヲ要スルヲ通則ト

ス然レトモ亦債務者ハ其期限ノ債権者他ノ為

二ハ其約定ノ期限到来スルヲ要スルヲ通則ト

不然レトモ亦債務者ハ其期限ノ債権者他ノ為

ナニ設ケタリシ証拠ナキトキハ期限ノ利益ヲ

抛棄スルヲ得是既ニ財産編ニ於テ規是ニ夕ル

所ナリ(財産編第四百条ヲ參觀スヘシ)

本条ハ尚ホ債権者ノ利益ヲ保護スルニ一層厚

ク縦令債権者自己ノ利益ノ為メ期限ヲ要約シ

タルトキト虽トモ尚ホ債務者ヲシテ十年間利

息ヲ弁済シタルトキハ期限ノ利益ヲ抛棄シ債

権者ニ其利益ヲ奪フコトヲ得セシム

此規是夕ル不当ニ似タリト虽トモ亦次節ニ設

約	本	ス	有	此	ヲ	債	体	ナ	ク
=	ノ	蓋	ス	点	得	務	裁	リ	ル
於	返	シ	ル	=	ス	者	ヲ	所	ノ
テ	還	通	ハ	付	然	ノ	變	他	ノ
ハ	ヲ	常	論	キ	ル	元	シ	ノ	規
債	請	貸	理	羊	=	本	年	定	ノ
権	求	借	=	金	通	ヲ	金	規	規
者	ム	ノ	及	債	常	償	権	定	ノ
毫	ル	債	ス	権	ノ	還	ノ	ノ	論
モ	ノ	権	ル	者	利	ス	設	論	理
其	利	者	モ	ヨ	息	ル	テ	上	止
償	益	ハ	ノ	リ	付	コ	ト	自	然
還	アリ	約	ト	一	貸	ト	ヲ	然	=
ヲ	然	是	謂	層	借	包	包	=	生
求	ル	ノ	ハ	大	=	含	含	ス	ス
ム	ニ	前	サ	ナ	於	ス	ス	ル	ル
ル	年	=	ル	ル	テ	ル	ト	結	果
ノ	金	至	可	權	債	ト	キ	果	
權	契	リ	カ	ヲ	権	ハ			
利		元	ラ		者				

含  
 云  
 一  
 推  
 有  
 債  
 者  
 一  
 理  
 由  
 ナ  
 リ  
 ト

約 = 於 = ハ 債権者毫モ其償還ヲ求ムルノ権利

ヲ有セズ是亦債権者ヲシテ債務者ノ償還ヲ包

含ムルノ権利ヲ有セシメザルノ無理由ナリト

云フ人財債権者ハ十済米百美百条十五念

尚ホ下第百九十二條ニ至リ如何ナル理由ニ依

ル年金権契約取結ノ十箇年ヲ經ルトキハ年金

債務者元本ヲ償還スルノ権能ヲ有スルヤヲ説

明クハ之而シテ通常ノ利息付貸借率於テモ亦

債務者ニ同一ノ権能ヲ許與スルキノ理由アル

モ然レトモ通常ノ貸借ニ於テ毎年支拂ハ

ハ其金額中漸次元本ノ償却高ク包含スルトキ

サ	一	以	混	ト	権	当	此	ハ
リ	般	上	雑	マ	者	初	場	期
ニ	ノ	ノ	ヲ	ル	ハ	ノ	合	限
十	赤	規	被	カ	其	合	ニ	前
リ	濟	定	ラ	故	元	意	於	ノ
何	規	(第	シ	=	本	=	テ	赤
ト	則	百	ム	取	ノ	從	ハ	濟
十	中	九	ル	越	漸	テ	弁	又
シ	ニ	十	コ	弁	次	之	濟	為
ハ	之	六	ト	濟	=	ヲ	ノ	ス
其	ヲ	条	マ	ヲ	使	為	時	ノ
規	置	乃	ル	為	用	サ	期	権
定	ク	至	ヘ	ス	方	ハ	如	能
タ	モ	第	ケ	ト	法	ル	何	ヲ
ル	猶	百	シ	キ	ヲ	可	=	認
貸	ホ	八	ハ	ハ	準	カ	長	許
借	不	十	ナ	之	備	ラ	キ	セ
=	可	九	リ	ヲ	ス	ス	モ	ス
適	十	条		シ	ル	是	必	蓋
用	ラ	ハ		テ	コ	債	ス	シ

心  
ス  
し  
モ  
之  
二  
國  
有  
十  
ル  
モ  
二  
マ  
ラ  
サ  
レ  
ハ  
十







又買主其要約セザル利息ヲ任意ニテ弁償シタ  
ルトキハ之ヲ取戻スコトヲ得ス(百餘第ニ項ヲ

參觀スヘシ)又合意上ノ利息ノ割合ハ必ず法律

ノ制限ニ從ハサル可カラス若シ之ニ背クトキ

ハ其制裁ヲ免カレ可カラス第百八十七條ヲ參

觀スヘシ)又債権者元本ヲ受取ルトキハ既ニ支

拂期ニ至リタル時期ニ付キ異議ヲ止ムルカ又

ハ及對シ証拠ヲ擧ケサレ限ハ其利息ノ弁償若

クハ免除アリタルモノト推定スヘシ(第百八十

八條ヲ參觀スヘシ)本條ニ依リ此推定ハ法律上

ノ利息ト合意上ノ利息ト均ク適用スヘク又弁

濟ノ期限十箇年以後ニ亘ルトキハ如何ナル合

意アルハニ拘ハラヌ債務者ハ十箇年ノ後取越弁

濟ヲ為スコトヲ得穿百八十九条ヲ參觀スヘシ

第二節 無期年金権ノ契約

第百九十一條

無期年金権契約ノ特種ノ性格ト為ス所ハ貸主

如何ナル時ニ至ルモ決シテ其交付シタル元本

ノ返還ヲ要求スルコトヲ自ラ禁止スルニ在リ

若シ貸主元本ヲ要求スルヲ得ルトキハ畢竟通

常ノ利息付貸借アルニ過キスレバ其時期ニ

遅速ノアル

常ノ利息付貸借アルニ過キスニテ只其時期ニ

遅速ノアルニ

本条ハ貸主元本ノ要求ヲ為スコトヲ自ラ認許

スルニ付テハ未ダ其意思ヲ明示スルヲ必要ト

セス尺次条ニ依リ其意思ヲ推定スルヲ得ルヲ

以テ足シリトセス但其事ノ明カニシテ異議ヲ

容ル可カラサルコトヲ要スルノニ

第百九十二條

本条ハ他ノ合意自由ノ原則ヲ變更スル一ノ例

外ナリ

抑モ債發ハ之ヲ要求スルコトヲ得亦之ヲ弁済

スルコトヲ得ルヲ通例トス然ルニ無期年金権

契約ヲ取結ヒタルトキハ当事者一方ハ元本ノ

返還ヲ要求スルノ権利ヲ自ラ禁止シ一方ハ之

ヲ返還スルノ権利ヲ禁止シ以テ普通法ニ及セ

ニコトヲ約シタルモノナリ然レトモ債権者ハ

一ニ其合意ニ從ハサル可ナラスト虽トモ債務

者ハ其合意ヲ免カサルコトヲ得是普通法ニ及

スル所ナリ

又本条ハ侃セテ他人普通則ニ及シ通常債権者

ノ為メニ期限設ケタルトキハ其約定期限前ニ

金権契約ニ於テハ債権者ノ為メニ無期年金

ノ為メニ期限設ケタルトキハ其約定定期限前ニ

在テ債務者年済ヲ為スコト能ハサルモ無期年

金権契約ニ於テハ債権者ノ為メ返還ノ禁止ヲ

約シタルコトヲ明瞭ニ示シタルトキトモ

猶ホ債務者ハ如何ナル時ニ於ケルモ直ニ元

本ヲ償還スルノ權利ヲ有スルモノトス

無期年金権契約ニ於テ債務者ノ為メ此特令ヲ

設ケタル理由如何左ニ之ヲ弁明セシ

凡ソ元本ノ毎年年ノ利息ハ屢々變動スルモノニ

シテ高業繁盛ノ時ニ在テハ絶ヘス國內ニ元本

ノ増殖ヲ来スニ因リ其需用少ナク却テ供給多

ク

キ	カ	為	メ	利	息	ノ	割	合	低	落	シ	從	テ	金	錢	ノ	貸	主	=
利	益	少	ナ	キ	=	至	ル	モ	ノ	十	リ	是	ヲ	以	テ	元	本	ノ	供
給	少	ナ	ク	利	息	ノ	贖	賣	セ	ル	時	=	右	テ	年	金	權	契	約
ヲ	結	ヒ	タ	ル	=	若	シ	債	教	者	ヲ	シ	テ	降	限	ナ	ク	其	約
束	シ	タ	ル	年	金	ヲ	拂	フ	ノ	義	務	ヲ	負	担	セ	シ	ム	ル	ト
キ	ハ	遂	=	過	当	ノ	利	息	ヲ	拂	フ	=	至	リ	之	ヲ	シ	テ	零
落	セ	シ	ム	ル	ヲ	免	カ	シ	サ	ル	ヘ	シ	何	ト	ナ	シ	ハ	其	受
取	リ	タ	ル	金	錢	ヲ	現	=	俾	存	ス	ル	モ	尚	ホ	其	支	拂	フ
所	ノ	利	息	ト	同	一	ノ	利	益	ヲ	得	ル	コ	ト	能	ハ	サ	ル	ハ

トキト  
 是  
 債  
 者  
 其  
 元  
 本  
 意  
 為  
 此  
 權

トキトモ  
是ヲ以テ  
如何ナル  
合意ヲ爲シ  
其元本ヲ返還スルノ權

能  
有也  
凡  
可  
カ  
ラ  
ス  
是  
之  
三  
加  
一  
夕  
凡  
特  
別  
ノ

保  
護  
ニ  
シ  
テ  
普  
通  
法  
ニ  
反  
ス  
ル  
モ  
ノ  
十  
リ  
ト  
虽  
ト  
モ

公  
平  
正  
当  
ニ  
シ  
テ  
且  
必  
要  
ヲ  
モ  
ト  
ト  
云  
フ  
ニ  
隨  
ハ  
ズ

然  
レ  
ト  
モ  
亦  
斯  
ノ  
如  
ク  
結  
約  
ハ  
一  
方  
ヲ  
保  
護  
ス  
ル  
カ

故  
ニ  
他  
ノ  
一  
方  
ニ  
害  
ヲ  
加  
フ  
ル  
コ  
ト  
甚  
シ  
キ  
ニ  
過  
ク

凡  
ク  
ト  
シ  
テ  
凡  
ク  
可  
カ  
ラ  
ズ  
是  
ヲ  
以  
テ  
本  
条  
ノ  
債  
權  
者  
ヲ

之  
一  
是  
期  
間  
弁  
濟  
受  
ク  
ル  
カ  
ラ  
ザ  
ル  
コ  
ト  
ヲ

要  
約  
ス  
ル  
ヲ  
得  
セ  
シ  
メ  
タ  
リ  
租  
其  
最  
長  
期  
ヲ  
以  
テ  
十

年  
ト  
ス  
固  
ヨ  
リ  
其  
弁  
濟  
ヲ  
禁  
ス  
ル  
又  
時  
期  
ハ  
屢  
ク  
之

三	國	十	モ	若	ノ	至	二	箇	ヲ
債	ヨ	年	敢	し	地	リ	過	年	更
券	リ	二	テ	返	位	之	ク	ヲ	新
者	約	短	其	還	ニ	ヲ	ル	經	ス
ハ	定	縮	約	ヲ	福	行	過	過	ル
依	ノ	ス	ノ	禁	ル	フ	ス	ヘ	ヲ
然	期	ル	全	止	コ	ノ	間	カ	得
年	間	モ	体	ス	ト	必	其	ラ	ハ
金	ヲ	ノ	ヲ	ル	ヲ	要	弁	ス	シ
ヲ	經	ト	無	ノ	避	ヲ	濟	是	ト
支	過	ス	効	期	テ	慮	ノ	債	モ
拂	シ	テ	ト	間	シ	カ	權	務	更
フ	平	テ	セ	十	ヨ	ラ	能	者	新
コ	ケ	テ	ス	ヶ	ニ	ス	ヲ	ヲ	後
ト	年	テ	只	年	カ	シ	抛	シ	決
ヲ	ノ	テ	其	ニ	為	テ	棄	テ	ミ
得	後	テ	期	超	メ	自	後	久	テ
債	ニ	テ	間	過	ナ	ラ	日	シ	十
權	至	テ	ヲ	ス	リ	困	ニ	干	
者	ル	テ		ル		難			

債券者ハ依然年金ヲ支拂フコトヲ得債權者



ハ決シテ其返還ヲ要求スルノ權利ヲ有セス是

無期年金権ノ特別ノ性格タル所ナリ蓋シ年金

権ノ償還ハ債發者ノ権能ニシテ決シテ時効ニ

因リ喪失スルモ非ニ此点ニ付テ觀察スル

トキハ無期年金権ノ返還ハ賣買買受ノ権能ト

大ニ異ナルモノニシテ買受タル元ト要約ニ成

ルハ故ニ真ノ權利ナリ從テ約是ノ期間内ニ行

ハナリトキハ之ヲ喪失スルモ知ルズ本編第八

十四条ヲ參觀スヘシ

尚ホ右ニ類似スル一ノ場合アリテ法文ナキト

キハ其断固難ナハキカ故ニ本条明カニ之ヲ

規定ニタリ

即チ債務者一旦債権者ニ或ル時期ニ至リ元本

ヲ返還スルノ意思ヤルコトヲ通知セタル後其

諾約ヲ履行セサルトキハ即チ債権者ハ債務者

ヲ強イテ弁済ヲ為サシムルコトヲ得ヘキカ是

法條ヲ要スル問題ナルヲ以テ本条特ニ之ヲ認

許セサルコトヲ示シタリ故ニ年金債務者ハ只

損害賠償ノ責ニ任スヘキノ蓋シ債務者ハ單

ニ其意思ヲ陳述シタルハ無期ノ貸借ヲ以テ有期ノ

ヲ要スルモノニ非ス

二其意思ヲ東本ニシタスルハニ依リ契約ノ性質  
ヲ變スルモノニ非ス無期ノ貸借ヲ以テ有期ノ

貸借ニ變シタルハモノニ非サルナリ其無期ノ貸

借變シテ有期ノ貸借ト爲ルニハ單ニ年金債權

者ノ受諾アルヲ要スルニシテ亦明示ナラ

サレモ明カニ事情ヨリ生スル所ノ更改アルコ

トヲ要ス(財産編第四百九十二条ヲ參觀スヘシ

又本条ハ債權者ノ任意ノ弁済ハ反對ノ合意ア

ラサルトキハ全部タルコトヲ要スト明言シタ

リ蓋シ反對ノ合意アルトキハ之ヲ以テ一人更

改ト看做スヘク從テ債權者ヲ以テ其一分辨済

又受之  
之  
ル  
モ  
ナ  
リ

此点ニ付キ法律ニ明文ヲ設ケタルハ若シ是ナ

キニ於テハ或ハ財産編第四百六条ニ於テ裁判

所ニ一般ノ義務弁済ノ為メ債務者ニ期間ヲ許

與シ其之ニ一公弁済ヲ認許スルヲ許ス所ノ規

定亦無期年金権契約ニ適用スヘシト解釈スル

者アリハキカ故ナリ然ルニ無期年金権契約ニ

ハ財産編第四百六条ヲ適用ス可カラサルモノ

アリ蓋シ同条ノ規定ハ元ト不幸ナル債務者ニ

法律ヲ以テ許與ニタル保護ニシテ債權者現ニ

其權利ヲ行フニ因リ即時兼濟ヲ要求シ債務者

ヲシテ愈々困難ナラシムルコトヲ矯正セシカ

為メニ設ケタルモノナリ然ルニ無期年金権契

約ノ場合ニ於テ兼濟ヲ為スハ債務者ノ任意ニ

出スルモノニシテ債務者ハ決シテ債権者ヨリ

兼濟ノ強要ヲ受ケタルコトナク其兼濟ヲ為ス

ハ即チ自ラ之ヲ欲ヒタルニ因ルモノナルカ故

ニ兼濟ヲ為スノ資力アリタルニ其兼濟ヲ望ム

可カラズ必ズ其兼濟ヲ為サントセハ全部ヲ皆濟

スルニ足ルヘキ資本ヲ具フルヲ要ス其全部兼

備  
準備ヲ為スニハ充分ノ  
餘裕アルニ因リ漫

ニ之ヲシテ一分弁瀆ヲ許ス可カラス

然レトモ裁判所ハ年金支拂ノ為メ債務者ニ猶

豫期限ヲ許與シ且之ヲシテ其一分弁瀆ヲ為

シムルコトヲ得ヘシ然レトモ是年金ノ支拂ハ

債権者ヨリ之ヲ要求スルヲ得ルカ故ナリ又年

金元本ヲ要求スルヲ得ヘキ例外ノ場合生スル

トキハ同シク其一分弁瀆ヲ認許申認許スルコ

トヲ得(下第百九十三條第二項ヲ參觀スヘシ)

然リ而シテ元本返還ノ分割ハ契約ヲ以テシテ

然リ而シテ元本返還ノ分割ハ契約ヲ以テシテ

特約ニタルトキハ有効ナルノコトナラズ又當初

年金債款者タルモノ数人アリテ相連帯セズ各

自自巳ノ部瓜ノコト付キ義款ヲ負フトキハ亦

今割弁濟ヲ為スコトヲ得耳年金ノ債権者数名

アルトキハ自ラ其元本ノ弁濟ヲ瓜割シ債権者

ノ一人ニ對シ之ヲ行フモ他ノ一人ニ對シ行ハ

サレコトアルハ是年金ハ受方及ヒ働方共ニ

不可分ノ義款ニ非サレカ故ナリ

然リ而シテ本条ノ場合ニ於テハ第百八十八条

適用ス可ラス同条ニ依ルニ元本ノ一分ノ弁

済  
ア  
ル  
ト  
キ  
ハ  
利  
息  
ノ  
弁  
済  
若  
ク  
ハ  
免  
除  
ノ  
推  
定  
ヲ

為  
ス  
ヘ  
キ  
モ  
ノ  
ト  
為  
ス  
ト  
虽  
ト  
モ  
本  
金  
ノ  
場  
合  
ニ  
於

テ  
連  
帶  
ア  
ラ  
サ  
ル  
限  
ハ  
各  
債  
務  
者  
ノ  
弁  
済  
ニ  
又  
ハ  
各

債  
務  
者  
ノ  
受  
取  
リ  
タ  
ル  
モ  
ノ  
ハ  
別  
異  
ノ  
義  
務  
ノ  
弁  
済

ト  
者  
做  
ス  
ヘ  
ク  
毫  
モ  
他  
ノ  
債  
権  
者  
ノ  
権  
利  
若  
ク  
ハ  
他

ノ  
債  
務  
者  
ノ  
義  
務  
ニ  
影  
響  
ヲ  
及  
ホ  
ス  
コ  
ト  
ナ  
キ  
モ  
ノ

ナ  
リ

第百九十三条

年金債権者ハ年金ノ元本ヲ要求スルノ權利ヲ

抛棄ニシテモノ権利ト云フトモ亦如何ナ



此事情ア  
ルモ如何  
ナレ事變  
ノ生スル  
モ決シテ

之ヲ要求セ  
ルノ意アリ  
ト云フ可  
カラザルヤ

明カナリ蓋  
シ債取者ハ  
殆ト無期限  
ノ有スト虽

トモ是其義  
務ヲ履行セ  
詐欺若クハ  
不正何行為

ニ依リ債權  
者ノ利益ヲ  
損害セザル  
トナシ限ハ

故ニ債務者  
債權者ノ利  
益ヲ害スル  
トキ亦債

權者要求ス  
權利ヲ有セ  
ザル可カラ  
ス是ヲ認テ

本条ハ債務  
者權利上ノ  
期限ヲ喪失  
スル一般ノ

場合ニ照シ  
其失權ヲ求  
スヘキコト  
ヲ定メタ

以財産編第  
四四五条ヲ  
參觀スヘシ

同条ニハ債務者期限失権ノ場合中財産編第4

百五条第1号乃至第2号ヲ適用スヘシト云ヒ

リ故ニ債務者破産若クハ公然無資力ト為リ或

ハ財産ノ多寡ノ讓渡若クハ差押アリ或ハ其供

與シ若クハ諾約ニテハ特別担保ノ毀損減少若

クハ供與ノ欠缺アルトキハ債権者直ニ元本

弁済ヲ強要スルコトヲ得ヘシ然シトモ同条第

四号即チ利息無期年金権ニ適用スルハ即チ其

年金支拂ヲ為サレハ場合ニ付テハ本条ハ債

務者ノ為ノ少シク破産編第4百五条ノ規定ヲ

變更レ債務者ハ單ニ一期ノ年金ヲ支拂フノ義

務ニ背キタルヲ以テ足レリトセス尚ホニ箇年

間継続シテ之ヲ弁済セサル場合ニ於テ之元

本弁済ノ強要ヲ為スコトヲ得ヘキモノトシタ

リ而シテ其ニ箇年ノ期間ニ適法ニ債務者ヲ遲

滯ニ付シタル時ヨリ始メテ起算スヘキモノト

ス

又債務者引続キニ箇年間年金ノ弁済ヲ欠キタ

ル場合ニ於テモ猶ホ法律ハ裁判所ヲ以テ債務

者ニ猶豫期限ヲ許與スルノ權利ヲ有セシム此

他ノ場合ニ於テ債務者ニ猶豫期限ヲ許與セザ

ルハ是債務者最早保護ヲ受クルニ足ラザルモ

ノニシテ財産編第四百六條既ニ之ヲ禁スルカ

故ナリ

第百九十四條

不動産讓渡ノ代價若クハ証券トシテ無期年金

權ヲ設定シタル場合ニ於テモ亦債務者ハ年金

支拂ノ義務ヲ免ザルカ為メ元本ヲ返還スル

ノ權利ヲ有スヘシ

然レトモ此場合ニ於テ少シク困難ノ生スルモ

ノ下以蓋之貸借ノ性質ヲ有スル無期年金権契

約ニ関スル元本ハ債務者ノ返還スヘキ元本ハ

即チ貸主ノ供與スル所ノ元本ト同數額ニテ

多少ヲ異スヘカラストモ年金ヲ以テ不

動産ノ代價ト為ルタルトモ幾何ノ元本ヲ返

還スヘキカラテ精確ニ算定スルコト難カルヘシ

本条ハ先ヨリ當事者將來元本并湊事ヲ慮ナリ

不動産ノ代價ヲ見積リタル場合ヲ規定ス此場

合ニ於テハ年金権ハ畢竟任意ニテ湊スルヲ

得テキ賣買代價ノ一ニシテ當事者ノ見積代價

ニ替工テ支拂フ所ノモリナリ(財産編任意義務

第四百三十六條ヲ參觀スヘシ)

例ハハ不動産ノ代價タル年金毎年百圓ト定メ

タルトキ当初當事者其元本ノ償還ヲ為スニハ

百圓千圓若クハ千二百圓ヲ以テスヘシト云フ

者アルヘシ此場合ニ於テハ固ヨリ合意自由ナ

ルハキヤ明カニシテ賣主ハ自己ノ便宜ニ從ヒ

元本及少年金ヲ以テ其代價ヲ要約スルヲ得ル

モノナリ且此場合ニ於テハ金錢ノ利息ヲ加ヘ

タル法律上ノ制限ヲ導奉スルニ及ハズ若シ之

法律上ノ利息制限ヲ適用スルトキハ年金ト

元本トノ法律上ノ割合ヲ維持スルカ為メニ逐

次賣主ノ要約シタル代價以外ニ元本ヲ是メサ

ル可カラス之カ為メニ債權者ノ位置ニ一層重

キヲ加フルニ至ルハ之例ハ百圓ノ年金ハ千

二百圓以下ヲ以テ買戻ヲ為スコト能ハサルハ

キモ或ハ賣主千圓若クハ八百圓ニテ元本ノ弁

済ヲ承諾スルコトナシトセズ故ニ無期年金權

ニ付テハ元本ト年金トノ割合果シテ法律上ノ

利息制限ニ適從スルヤ否ヤヲ問フヘキニ非サ

分	即	十	六	分	一	ヲ	以	テ	十	六	分	ト	百	六	十	六	分
抑	モ	当	事	者	合	意	上	利	息	ヲ	定	メ	サ	ル	ト	キ	ハ
認	定	ス															
テ	法	律	上	ノ	利	息	ノ	割	合	=	准	セ	シ	ム	ハ	キ	モ
毎	年	支	拂	コ	所	ノ	年	金	ト	返	還	ス	ヘ	キ	元	本	ト
其	年	金	ヲ	以	テ	法	律	上	ノ	利	息	ト	シ	タ	ル	ト	同
本	ノ	高	ク	定	メ	サ	リ	シ	ト	キ	ハ	即	チ	恰	モ	当	
然	レ	ト	モ	若	シ	当	事	者	合	意	ヲ	以	テ	返	還	ス	ヘ
元																	

一、法律上ノ利息ト爲スル故ニ毎年ノ  
 利息ト爲スル故ニ毎年ノ  
 利息ト爲スル故ニ毎年ノ



其	万	ハ	四	フ	元	ニ	無	又	年
金	四	シ	若	ル	亦	從	期	贈	金
額	若	ト	ク	ル	元	フ	年	與	ヲ
ハ	ク	約	ハ	二	本	ハ	金	若	十
任	ハ	シ	三	当	返	キ	権	ク	六
意	三	タ	万	リ	還	モ	モ	ハ	倍
三	万	ル	四	自	ノ	ト	償	遺	シ
弁	四	ト	ヲ	己	条	ス	還	言	以
滴	ノ	キ	以	若	件	蓋	ノ	ニ	テ
ニ	金	ハ	テ	ク	ヲ	シ	場	依	其
几	額	恰	元	ハ	豫	贈	合	リ	元
ヲ	ヲ	モ	本	其	シ	與	ニ	無	本
得	與	無	人	相	贈	者	付	償	ヲ
ハ	ト	償	ハ	續	若	若	テ	ニ	是
キ	コ	合	一	人	ク	ハ	ハ	不	ム
毛	ト	テ	万	ハ	ノ	遺	同	設	ハ
其	ヲ	其	四	一	年	言	一	定	シ
弁	約	万	二	万	金	者	ノ	ニ	ハ
滴	シ	四	万	二	又		規	ハ	
ニ		二	得	万	與		則		

一  
 二  
 三  
 四  
 五  
 六  
 七  
 八  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十  
 二十一  
 二十二  
 二十三  
 二十四  
 二十五  
 二十六  
 二十七  
 二十八  
 二十九  
 三十  
 三十一  
 三十二  
 三十三  
 三十四  
 三十五  
 三十六  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 四十一  
 四十二  
 四十三  
 四十四  
 四十五  
 四十六  
 四十七  
 四十八  
 四十九  
 五十  
 五十一  
 五十二  
 五十三  
 五十四  
 五十五  
 五十六  
 五十七  
 五十八  
 五十九  
 六十  
 六十一  
 六十二  
 六十三  
 六十四  
 六十五  
 六十六  
 六十七  
 六十八  
 六十九  
 七十  
 七十一  
 七十二  
 七十三  
 七十四  
 七十五  
 七十六  
 七十七  
 七十八  
 七十九  
 八十  
 八十一  
 八十二  
 八十三  
 八十四  
 八十五  
 八十六  
 八十七  
 八十八  
 八十九  
 九十  
 九十一  
 九十二  
 九十三  
 九十四  
 九十五  
 九十六  
 九十七  
 九十八  
 九十九  
 一百

至	ル	マ	テ	ハ	一	割	五	分	若	ク	ハ	三	分	三	厘	三	毛	ノ	利
息	ヲ	耕	フ	ヘ	シ	ト	要	約	シ	タ	ル	ニ	異	ナ	ラ	マ	之	ニ	反
シ	若	ク	ハ	六	千	四	ヲ	以	テ	千	四	ノ	年	金	ニ	對	ス	ル	元
本	ノ	并	濟	ヲ	為	ス	ヲ	得	ヘ	シ	ト	ス	ル	ト	キ	ハ	年	二	割
若	ク	ハ	一	割	六	分	六	厘	六	毛	ノ	利	息	ヲ	生	ス	ハ	十	モ
是	畢	竟	贈	典	若	ク	ハ	遺	贈	シ	タ	ル	元	本	ハ	一	層	多	キ
モ	債	務	者	任	意	ノ	并	濟	ヲ	為	ス	ト	キ	ハ	其	一	分	ノ	免
除	ク	為	ス	モ	ノ	ナ	リ	ト	看	做	ス	ニ	因	ル	同				
又	本	条	ハ	無	償	ニ	テ	設	定	シ	若	ク	ハ	不	動	産	賣	買	代

價  
ハ  
シ  
テ  
要  
約  
シ  
タ  
ル  
無  
期  
年  
金  
尙  
費  
品  
例  
ハ  
六  
朱

ヲ	以テ	支拂フ	ヘク	而シテ	債務者	元本ノ	并濟ニ
依リ	年金	支拂ノ	義務ヲ	免カレシム	ト欲スルモ	此	
事ニ	付キ	同等ノ	合意ヲ	モ非カレ	ト場合ヲ	規定シ	
タリ	即チ	其規定ニ	依シハ	毎年支拂フ	ヘキ	高品	
ノ	代價ヲ	元本	辨濟	前十箇	年間ノ	平均相場ニ	換
算シ	其代價ヲ	倍償スル	コト	金錢ニ	テ	年金ヲ	支
拂フ	ヘキ	場合ニ	於テ	凡ト	同一ニ	スヘシ	





本草  
料  
表  
打  
石  
石

The image shows a page from an old book with a grid of 18 columns and 28 rows. The grid is drawn with blue ink on aged, yellowish paper. There is a significant tear in the paper on the right side, roughly between the 12th and 15th columns and the 15th and 20th rows. The grid lines are slightly irregular, and there are some dark spots and smudges on the paper, particularly near the tear and in the lower right quadrant. The page is part of a bound volume, as indicated by the curved edge on the left.